DJALMINHA en póster

# don balon

www.donbalon.es

DEL 20 AL 26 DE AGOSTO DE 2001 • AÑO XXVII • Nº 1349 • 350 PESETAS • 2,10 €

# 25-A

## Comienza el espectáculo

A fondo Javier Miranda • Flavio • Suker • Liga inglesa y argentina • Informe 2ª

PORTUGAL Cont. 470 Esc / LUXEMBURGO 170 FLUX
ITALIA 5000 L. / GRECIA 1.400 GRD / UK 2,95£
8 414090 100458

AÑO XXVII
Editorial DON BALON, S. A.

**DIRECTOR EN FUNCIONES:**
Toni Casals
**DIRECTOR DE ARTE:**
Gregorio Frisnco
**REDACTOR JEFE:**
Juan Carlos Cases (Madrid)
**FOTOGRAFOS:**
Carlos Mira y Nuria Launes
**REDACTORES Y COLABORADORES:**
Xavier Ensenyat, Rafa Jiménez, Joan Serra, José Devesa, Pedro Riaño, Juan José Castillo, José Emilio Santamaría, Andrea Balducci, José Arteaga y Anna Bazsonyi
**COORDINADOR INTERNACIONAL:**
Luis Bagüeste
**COMPAGINACION:**
David Cazcarra
**DOCUMENTACIÓN:**
Germán Rodríguez

**CORRESPONSALES EN ESPAÑA:**
Pepe García (Alicante), Eduardo Castañeda (Bilbao), José Palacio (Toledo), Roberto Urraca (Logroño), Matías Adrover (Mallorca), Sebastián Lorca (Murcia), Patxi Barregán (Pamplona), Rafael Ferrer y Juan Corral (San Sebastián), Eduardo del Río (Santander), Jesús Gómez (Sevilla), Luis Alonso (Soria), Joaquín Melas (Tenerife), Rafa Marzán (Valencia), Fernando Pastor (Valladolid), Eduardo Pérez Lago (Vigo), Miguel Urbano (Menorca), Pedro Bosqued (Zaragoza), José Miguel Muñoz (Jerez), Manuel Podio (Albacete), Manuel G. Solano (La Coruña), José R. Rodríguez (Gijón), Josep Felia (Lleida), Jorge Moreta (Salamanca), Miguel Angel Fernández Escalada (Mérida) Carlos G. Artiles (Las Palmas) José Luis López (Burgos), Nuna Zaldíbar (Vitoria) y Edi Martínez (Villarreal).

**CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO:**
DON BALON (Chile), DON BALON (Perú), Marco Zunino (Italia), Kamen Totev (Bulgaria), Josef Volank (Checoslovaquia), Srecko Pantalic (Yugoslavia), Manos Stasinopoulos (Grecia), Domenico Aquilina (Malta), Francisco San José (México) , Stellan Danielson (Suecia), Sean Creedon (Irlanda), Razvan Toma (Rumania), Edgar Schutz (Austria) Juanjo García (Alemania), João Camilo (Portugal), Zbigniew Kumidor (Polonia), Paulo Vinicius (Brasil), Margus Luyk (Estonia), Carlos Salgado y Walter Pérez (Argentina), Selcuk Menav (Turquía) Marcelo Tarde (Uruguay), Antonio Carlo (Gran Bretaña), Daniel Devos (Bélgica), Yuri Orlov (Belorrusia), Daniel Bracun (Croacia), George Koyias (Chipre), Juha Tamminen (Finlandia), Peter Wemelink (Holanda), Tibor Bazsonyi (Hungría), Tomer Ganor (Israel), Valery Karpoukhin (Letonia), Miron Gohman (Moldavia), Andreas Wenz (Suiza), Igor Linnik (Ucrania), Takaichi Itaya (Japón), Juan Domingo Chacoff (Estados Unidos) y Cristian Echeverría (Guatemala).

**DIRECCION COMERCIAL**
José María Castellví
**EXCLUSIVA PUBLICIDAD**
BARCELONA: Jesús Barrera
Aribau, 169, 5º 1ª, 08036 Barcelona.
Tel. 93 200 76 99
Fax: 93 241 21 43
MADRID: Enrique Aguado
Cantarranas, 12 1º D 28400
Collado Villalba Madrid
Teléf. 91 851 86 57
**REDACCION Y ADMINISTRACION**
Avda. Diagonal, 435, 1º 2ª,08036 Barcelona.
Teléf: 93 209 20 00 / 93 209 26 09
Fax: 93 241 23 58
Teléf: 902 100 776 (Precio de llamada local desde toda España)
**SUSCRIPCIONES:**
Mª Teresa Santanach. Tel.: 902 100 776
**Impresión:**
ROTOPRINT. Tel.: 91 675 07 24
28850 TORREJON DE ARDOZ (Madrid)
**Distribución:**
COEDIS, S. A.Teléf.: 93 680 03 60
MOLINS DE REI (Barcelona)
**Precio: 350 Pesetas. 2,10 Euros.**
Canarias, incluida sobretasa aérea en el precio
Depósito legal: B. 38752-1975.
ISSN: 1137-8247 COPYRIGHT
**Control difusión:**

Importador y Distribuidor en México
Pernas y Cía. Editores y Distribuidores, S.A. de C.V.
Poniente 134 No. 650,
Col. Ind. Vallejo, 02300, México, D.F.
Telf. 5587-4455 Fax. 5368-5025
Email: pernascia@infosel.net.mx

DON BALON es miembro de la asociación de revistas deportivas europeas (ESM) junto con: Kicker (Alemania), A Bola (Portugal), Voetbal Internacional (Holande), Sport (Suiza), World Soccer (Inglaterra), Foot (Belgica) y Gazzetta dello Sport (Italia).

ESM EUROPEAN SPORTS MAGAZINES

Miembro de: Asociación Española de Editoriales de Publicaciones Periódicas
AEPP

www.donbalon.es
E-mail lectores: info@donbalon.org
E-mail fotografía: foto@donbalon.org

# EDITORIAL

# Mal momento para exigir

**Poco se está quejando José Antonio Camacho y la verdad es que, desde ahora y hasta el mes de mayo, tiene derecho a poner el grito en el cielo. Con todo preparado para que la Liga comience, el gran torneo nacional mantendrá ocupados a los futbolistas hasta el día 12 de mayo, fecha en la que se disputará la última jornada y, como es habitual, la emoción y la tensión por cosechar un último buen resultado tendrá centrados en sus clubs a todos los jugadores, entre ellos, a los mejores españoles... los que 19**

**El espacio de tiempo es a todas luces insuficiente. Finalizar la Liga y empezar el Mundial casi es todo uno, por lo que esta cita es la menos apropiada para esperar buenos resultados de la selección española**

días después estarán en el Mundial seleccionados por Camacho. Así, con poco más de dos semanas para viajar hasta aquel rincón del planeta y aclimatarse, lo que es la preparación táctica se resentirá hasta sacar de sus casillas al técnico de Cieza. Así no se puede preparar un Mundial y, siendo coherentes, esta cita es la menos apropiada para exigir a España que supere su habitual listón, los cuartos de final.

La confusión en el cerebro de los internacionales ya se puede imaginar: las alegrías y las penas del final de la campaña se mezclarán con unas maletas preparadas a toda prisa, y con la llegada a un país cuya diferencia horaria afectará al reloj biológico de los cuerpos. Los entrenamientos de Camacho serán escasos antes del primer compromiso, y ya es fácil imaginar el humor que tendrá el seleccionador en aquellos días de mayo. La razón estará con Camacho: es de sentido común que una selección necesita tiempo para ponerse a punto, y lo que es triste es que España se vea en esta tesitura.

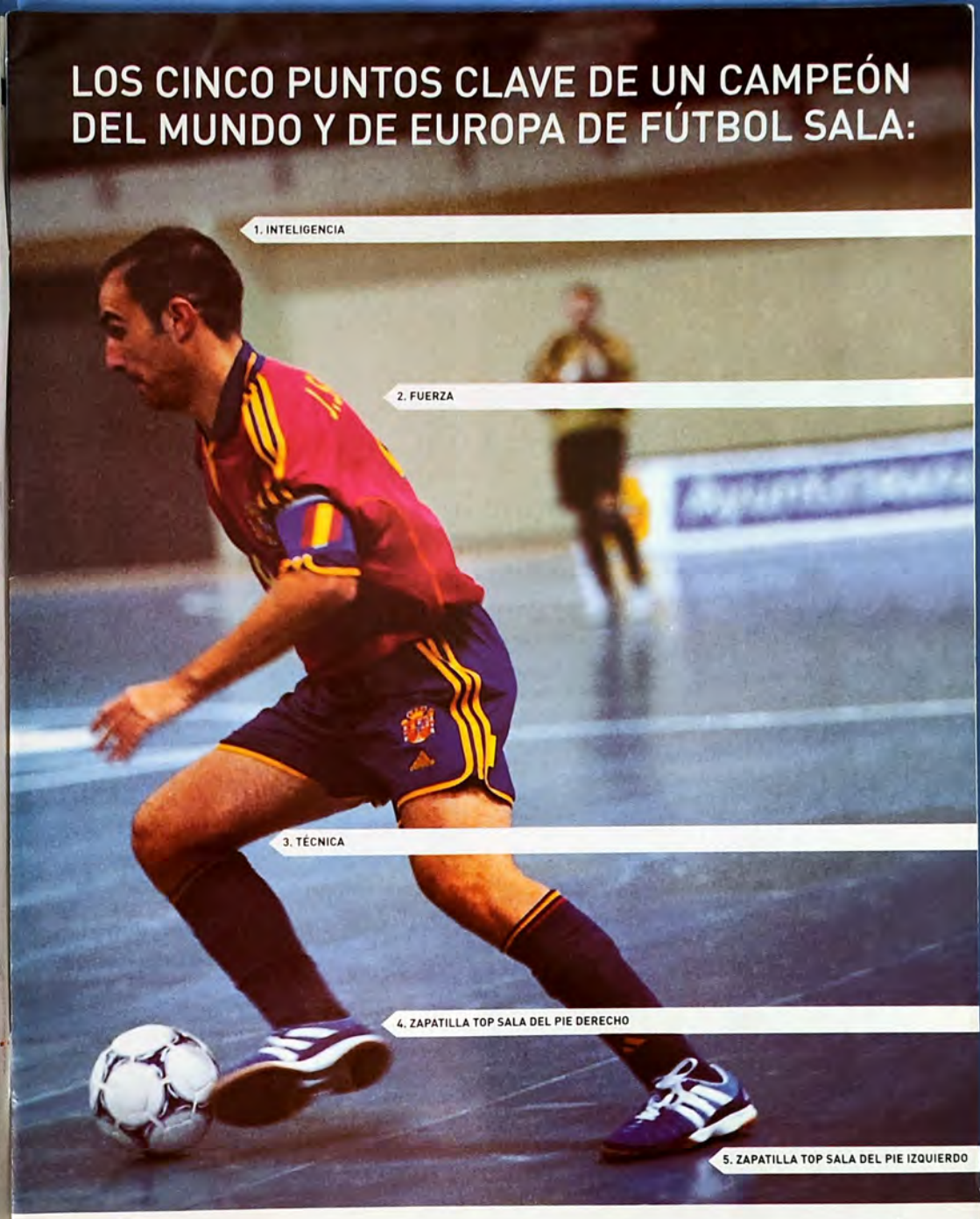
No es el momento de buscar culpables, pero continuar con un campeonato de Liga de 20 equipos quizá sea la raíz del problema. En cualquier caso, ante esta participación mundialista no se debe pensar en un gran éxito de España. Las condiciones son penosas para que José Antonio Camacho pueda desarrollar su trabajo. Ni tiempo, ni tranquilidad; habrá premura y nervios observando que se acerca el primer compromiso y el juego en las sesiones de entrenamiento no está ajustado con precisión. Si Camacho quiere empezar ahora mismo a quejarse, en esta casa le entenderemos porque España, de salida, ya está en inferioridad de condiciones con otras selecciones que disfrutarán de algo muy preciado, tiempo, para afrontar la fase final del Mundial 2002.

# SUMARIO


EN CORTO 4
TEMA DE LA SEMANA
La Liga ya está aquí 10
A FONDO
Javier Miranda 18
INFORME
Los 'otros' fichajes 22
RETRO
Centenario Hungría 26
INFORME 2ª DIVISIÓN
Plata que parece oro 36
DB POR EL MUNDO 42
A TODO CRACK
Giovanny Hernández 46
INFORME INTERNACIONAL
Liga inglesa 48
INFORME INTERNACIONAL
Liga argentina 52
ENTREVISTA INTERNACIONAL
Suker 54
CUESTIONARIO
Flavio Conceiçao 58
MERCADO DE FICHAJES 60

SECCIONES
MERCADILLO 34
BAZAR 40
EL AREA DE RIAÑO 41
CARTAS AL DIRECTOR 51
FUERA DE JUEGO 56




LOS CINCO PUNTOS CLAVE DE UN CAMPEÓN DEL MUNDO Y DE EUROPA DE FÚTBOL SALA:
1. INTELIGENCIA
2. FUERZA
3. TÉCNICA
4. ZAPATILLA TOP SALA DEL PIE DERECHO
5. ZAPATILLA TOP SALA DEL PIE IZQUIERDO

Las adidas TOP SALA ( ) y las adidas ASTRO SALA ( ) son zapatillas específicas para fútbol sala que usan los mejores deportistas. Como Javi Sánchez, capitán de la Selección Española de Fútbol Sala.

adidas FOREVER SPORT

adidas, patrocinador oficial de la Selección Española de Fútbol Sala. www.adidas.com/es

## ESTO PASA

El **Celta** de Víctor Fernández sigue buscando un lateral zurdo que complete la plantilla. El técnico aragonés sólo cuenta con Juanfran y Manolo, éste último en proceso de recuperación. El brasileño Athirson es uno de los nombres que se han barajado en los últimos días.

El centrocampista del Rayo **Luis Cembranos** estará entre cuatro y seis semanas de baja por una rotura parcial del abductor mediano de su pierna izquierda. El jugador rayista no podrá empezar la Liga con su equipo. Un contratiempo para Andoni Goikoetxea, que deberá remodelar su centro del campo.

Cembranos.

El central **Iván Campo** seguirá en el **Real Madrid** pese al interés del Inter de Milán por hacerse con sus servicios. La lesión de Helguera y la falta de efectivos en defensa impiden un posible traspaso.

El **Zaragoza** presentó de forma oficial al centrocampista portugués **Chainho**, procedente del Oporto. El jugador luso es un pivote de contención que deberá competir con José Ignacio y Acuña por una de las dos plazas en el centro del campo.

La **Real Sociedad** ha abierto expediente al francés **Collet** por operarse de una rodilla en su país sin el consentimiento del club. La entidad donostiarra sólo dio permiso al centrocampista para que se buscara equipo.

Collet.

El **Espanyol** ha elaborado una lista de posibles refuerzos para el centro del campo después de la marcha de Sergio al Deportivo. El principal objetivo es el jugador del Levante **Miguel Ángel**

El técnico **Joaquín Peiró** ha pedido con urgencia el fichaje de un medio centro. La primera opción es la del deportivista **Duscher**, que no entra en los planes de Javier Irureta.

# La UEFA sanciona a Stimac con 6 partidos tras los hechos del Hadjuk-Mallorca

La UEFA ha sancionado a Igor Stimac con seis partidos de suspensión. Un castigo ejemplar que denuncia el comportamiento del central croata tras el partido de ida de la previa de la *Champions League*, entre el Hadjuk y el Mallorca. En Split, Stimac tuvo una actitud lamentable. Tras finalizar el encuentro, cogió por el cuello a Carlos después de una discusión y agredió al segundo entrenador mallorquín, Damià Amer, que intentaba proteger al delantero. Pero Stimac no ha sido el único sancionado. La UEFA también ha multado al Hadjuk por mala organización y carencia de medidas de seguridad en el estadio de Poljud. La sanción al equipo croata asciende a 35.000 francos franceses, unos 3.700.000 pesetas. Las sanciones han llegado después de que el Mallorca aportara pruebas de las agresiones.

# Salva estará listo para jugar la primera jornada

Salva Ballesta podrá jugar el primer partido de Liga, entre el Valencia y el Real Madrid en Mestalla. La ecografía realizada al delantero internacional reveló que no existe ninguna lesión importante, una hipótesis que tomó cuerpo tras el golpe que recibió en el Trofeo Naranja. Salva guardará reposo unos días, pero estará listo para el inicio liguero. Marchena, que recibió un mordisco en la mano en el partido amistoso sub-21 entre España y Portugal, también estará a las órdenes de Rafa Benítez.

# Iván Helguera, entre dos y tres meses de baja

El centrocampista del Real Madrid Iván Helguera estará entre dos y tres meses de baja tras sufrir una rotura del quinto metatarsiano del pie derecho. El jugador blanco, que pasó el viernes por el quirófano, se lesionó en el partido frente al Inter, correspondiente al Trofeo Santiago Bernabéu. La lesión de Helguera retoca los planes de Vicente Del Bosque, que durante la preteremporada había utilizado un doble pivote, con el cántabro y Makelele.

# Prieto se une al grupo tras los incidentes de Portugal

El central Prieto volvió al trabajo con el resto de sus compañeros tras cumplir la sanción de empleo y sueldo que le impuso el consejo directivo del Sevilla por su agresión a un colegiado en Portugal. El defensa sevillista, el jugador más veterano de la plantilla del Sánchez Pizjuán, volvió a entrenarse a las órdenes de Joaquín Caparrós, que ha manifestado que cuenta con Prieto para esta temporada. El central cumplirá su decimotercera temporada en Sevilla, club al que llegó en 1989, procedente del Albacete.

# Las Palmas no puede eludir la crisis económica

El fracaso de la ampliación de capital que perseguía la Unión Deportiva Las Palmas ha empeorado la crisis económica del club. El consejero de la entidad canaria, Luis Sicilia, ha manifestado que la situación financiera del club es **"preocupante"**. Sólo los ingresos por el traspaso del delantero Guayre al Villarreal -que asciende a unos 1.000 millones de pesetas- y las cantidades procedentes de los derechos de televisión dan un respiro a los gestores isleños.



Por Joan Serra

# El Ársenal reclama 1.100 millones por Anelka

Los gastos derivados de la gestión de Lorenzo Sanz son un nuevo dolor de cabeza para el Real Madrid. El último capítulo está relacionado con el fichaje del francés Nicolás Anelka. El Ársenal ha reclamado al Real Madrid el pago de 4 millones de libras, unos 1.100 millones de pesetas, correspondientes al traspaso del jugador. Esa cantidad corresponde al pago anual acordado por los dos clubs, una parte de los 5.700 millones que costó el fichaje de Anelka. El Ársenal ha comunicado la situación a sus accionistas en el informe económico anual, un texto publicado por el diario británico *The Daily Telegraph*. El Real Madrid afirma que el calendario de pagos se modificó en julio de 2000 y que se está negociando un nuevo. El club blanco considera que la situación es un malentendido.

# El Athletic de Heynckes ilusiona a San Mamés

Tras tres temporadas con resultados mediocres, en las que no ha conseguido un puesto para jugar competición europea, el Athletic de Jupp Heynckes parece haber recuperado la confianza de tiempos pasados. El Athletic, que inicia una nueva etapa en la gestión, con Javier Uría al frente, ha realizado una pretemporada aceptable, que ha devuelto el ánimo a San Mamés. El publico bilbaíno, que no celebra un éxito desde la temporada 1997-98 cuando el equipo de Luis Fernández consiguió el subcampeonato liguero, quiere volver a ilusionarse con un proyecto deportivo. El encargado de dirigirlo es el alemán Jupp Heynckes, el descubirdor de Julen Guerrero y el entrenador que dio la alternativa a una generación de jugadores que maduró al lado de Luis Fernández. En la presentación delante de sus aficionados, frente al Perugia italiano, el nuevo Athletic demostró que tiene fútbol para volver a estar entre al élite de la Liga española. El tiempo dirá si el trabajo de Heynckes da resultados.

# Se trunca el sueño de 'Turu' Flores de jugar con la camiseta de

La cesión de 'Turu' Flores a River Plate, que estaba a un paso de cerrarse, no se producirá. Las negociaciones entre el Deportivo y el club millonario se rompieron por las exigencias gallegas, que superaban los 100 millones de pesetas por la cesión del jugador por una temporada. El deseo de 'Turu' Flores era recalar en River Plate, un destino que siempre vio con buenos ojos si su continuidad en Riazor estaba complicada. Para River, el delantero también era la primera opción para sustituir a Javier Saviola, el fichaje estrella del Barcelona. Pero la oferta argentina no es la única que ha barajado del Deportivo en las últimas fechas. El club gallego y el Valladolid están de acuerdo en la cesión del jugador, a cambio de la misma cantidad exigida a River, pero falta el acuerdo con 'Turu' Flores. El argentino no está por la labor, molesto con el Deportivo al ver truncadas en los últimos meses dos operaciones más atractivas, las de River Plate y Atlético de Madrid. 'Turu', que llegó a La Coruña en verano de 1998, no descarta quedarse en Riazor aunque no se le asigne dorsal. De momento, no es una de las primeras opciones del técnico Javier Irureta para el ataque blanquiazul.

# Fernando Torres lidera el nuevo proyecto del Atlético

Debutó la temporada pasada cuando el Atlético de Madrid se jugaba el ascenso a Primera División, después de deslumbrar en la Eurocopa sub-16. No le temblaron las piernas. Pedía el balón y buscaba la portería rival, pero su equipo no subió. A principios de verano llegó Luis Aragonés al banquillo del Calderón y ya avisó que la joven perla rojiblanca debía madurar poco a poco. Pero la pretemporada ha demostrado que Fernando Torres está preparado para liderar el nuevo Atlético, que necesita imperiosamente el ascenso a Primera. El joven delantero, de tan sólo 17 años, se perfila como el jugador estrella.

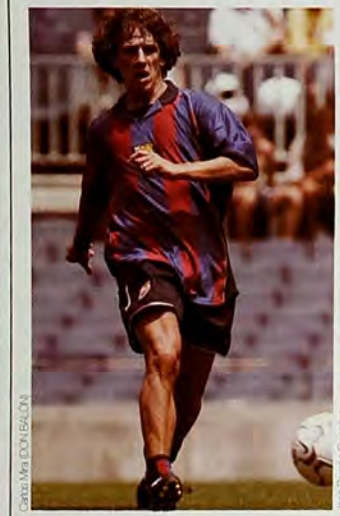
## ¿Dónde anda?

### Sebastián Rambert

El argentino lucirá ahora su velocidad y sus regates por la liga griega, ya que este verano ha recalado en el Iraklis. Esta será la segunda aventura del 'avioncito' en Europa, tras su estancia la campaña 95-96 en Zaragoza procedente del Inter de Milán. Rambert se forjó como futbolista en Independiente, donde jugó cuatro temporadas. Con el 'rojo' se destapó como un goleador habilidoso y muy rápido, y con estas credenciales saltó el 'charco' para jugar en San Siro. En el club *neroazzurro* no contaron con él, forzando su marcha a Zaragoza. El público de la Romareda vio su clase con cuentagotas, sólo anotó cinco tantos, y el argentino regresó a casa. En Argentina ha pasado los últimos cinco años entre Boca, River y su estimado Independiente, pero no ha llegado a alcanzar el nivel que en sus inicios le auguraba grandes éxitos. Con 27 años probará fortuna por tierras helenas.

## 10 odiosas comparaciones

### Carles Puyol — Fabrizio Coloccini



Carlos Mira (DON BALÓN)

Jose Ramón Gómez

| | | |
|---|---|---|
| Pasea su rizada melena rubia por la banda derecha del Camp Nou desde 1999. | 1 | Lucirá sus indomables cabellos pelirrojos en Vitoria esta temporada. |
| Ha conseguido consolidarse en el primer equipo azulgrana pese a ser canterano. | 2 | Tendrá que demostrar en España las buenas maneras que apuntó en Argentina. |
| Pese a no partir como titular, fue básico en la selección que ganó la plata en Sidney. | 3 | Capitaneó a la selección argentina sub-20 que se impuso en el último mundial. |
| Estuvo a punto de ir al Málaga en el '99, pero quiso quedarse y triunfar en casa. | 4 | En Milán le consideran el heredero de los Costacurta, Tassotti y compañía. |
| En sus dos temporadas en el primer equipo azulgrana sólo ha ganado una Catalunya Cup... | 5 | Ha 'campeonado' con San Lorenzo en el último Torneo Clausura en Argentina. |
| Su marcaje a Figo en el Barça-Madrid del año pasado dio la vuelta al mundo. | 6 | Este año se las tendrá que ver con Figo, Rivaldo, Zidane, Djalminha... |
| Debutó de la mano de Louis Van Gaal por las lesiones. ¡A la fuerza ahorcan! | 7 | Su gran valedor es José Peckerman, seleccionador de las categorías inferiores. |
| Este año su Barça tiene la obligación de conseguir todos los títulos en juego. | 8 | El Alavés, pese a su éxito europeo, sigue marcando su objetivo en la salvación. |
| El Barcelona se lo trajo de Lleida y sólo le ha costado los gastos de la Masia. | 9 | El Milan pagó mil millones para hacerse con él. En Mendizorroza lo verán gratis. |
| Levanta a la grada del Camp Nou con sus acciones repletas de coraje. | 10 | Es un defensor fino al que le gusta sacar el balón jugado desde atrás. |


TEMPORADA 2001-2002

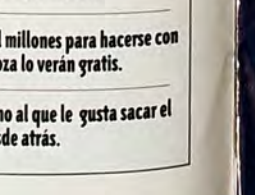
R.Madrid Cam.1ª Ref. 1653 S,M,L,XL 9.995 Pts. 60,07€
R.Madrid Cam.2ª Ref. 5123 S,M,L,XL 9.995 Pts. 60,07€
At.Madrid Cam.1ª Ref. 5106 S,M,L,XL 9.995 Pts. 60,07€
U.D.Las Palmas Cam.1ª Ref. 5131 L,XL 7.995 Pts. 48,05€
R. Sociedad Cam.1ª Ref. 1265 S,M,L,XL 8.495 Pts. 51,08€
F.C.Barcelona Cam.1ª Ref. 5069 S,M,L,XL 9.995 Pts. 60,07€
F.C.Barcelona Cam.2ª Ref. 5105 S,M,L,XL 9.995 Pts. 60,07€
Valencia Cam.1ª Ref. 5117 S,M,L,XL 9.995 Pts. 60,07€
Valencia Cam.2ª Ref. 5141 S,M,L,XL 9.995 Pts. 60,07€
P.S.G. Cam.1ª Ref. 5108 M,L,XL 8.995 Pts. 60,07€
P.S.G. Cam.2ª Ref. 5140 M,L,XL 9.995 Pts. 60,07€
A.C.Milan Cam.2ª Ref. 5153 S,M,L,XL 9.995 Pts. 60,07€
Inter M. Cam.1ª Ref. 5122 S,M,L,XL 9.995 Pts. 60,07€
B. Munich Cam.1ª Ref. 5136 S,M,L,XL 9.995 Pts. 60,07€
B. Munich Cam.2ª Ref. 5083 S,M,L,XL 8.995 Pts. 54,06€
Ajax Cam.2ª Ref. 5088 S,M,L,XL 9.995 Pts. 60,07€
Ajax Cam.1ª Ref. 5087 S,M,L,XL 9.995 Pts. 60,07€
River P. Cam.1ª Ref. 5101 L,XL 9.995 Pts. 60,07€
Boca Jr. Cam.1ª Ref. 1168 S,M,L,XL 9.995 Pts. 60,07€
Oporto Cam.1ª Ref. 5119 L,XL 9.995 Pts. 60,07€
Kaiserslautern Cam.1ª Ref. 5078 S,M,L,XL 9.995 Pts. 60,07€
Newcastle Cam.1ª Ref. 5084 S,M,L,XL 8.995 Pts. 54,06€
Leeds Cam.2ª Ref. 5118 S,M,L,XL 9.995 Pts. 60,07€

FUTBOL TOTAL Desde 1995

www.futboltotal.com

Pedidos por FAX: (+34) 9682 865 36

Visita nuestras tiendas:




LO MEJOR DEL FUTBOL MUNDIAL SIN MOVERTE DE CASA

PEDIDOS POR CORREO: Rellena el cupón y envíalo a: FUTBOL TOTAL Apdo.Correos 4001 30080 MU.

PEDIDOS POR TELEFONO: 902 442 433

Internacional: +34 9682 811 06

Lunes a Viernes: de 10:00 a 20:30 Sabados: de 10:00 a 15:00

NOMBRE
CALLE
C.POSTAL POBLACION
PROVINCIA TELEFONO (Dato obligatorio)

PAGO CONTRA REEMBOLSO ☐
PAGO TARJETA CREDITO ☐
Nº TARJETA
FECHA CADUCIDAD FIRMA (ADULTO)
NOTA: PARA PAISES NO COMUNITARIOS ES OBLIGATORIO EL PAGO CON TARJETA.

| UDS. | REF. | ARTICULO | TALLA | Nº | NOMBRE | PRECIO | IMPRESION | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 5138 | B.MUNICH CAMISETA 1ª EJEMPLO | XL | 9 | ELBER | 9.995 | 1.950 | 11.945 |

enviar a: FUTBOL TOTAL Apdo. 4001 30080 MU.

EUROPA 3.490 ptas. Correo Certificado

RESTO DEL MUNDO DHL Consultar Precio

NORMAL ESPAÑA 960 ptas. Correo Certificado 7/15 días* — URGENTE 1.490 ptas. Postal Expres 2/7 días*

* Plazos de entrega no bajo responsabilidad de las agencias transportistas

GASTOS DE ENVIO

TOTAL PESETAS

# En corto

## conozca a Joaquín

**centrocampista del Betis**

-Joaquín Sánchez nació el 21 de julio de 1981 en el Puerto de Santamaría (Cádiz).

-Mide 1'79 metros y pesa 75 kilogramos.

-Procede de las categorías inferiores del Real Betis. Tras jugar 26 partidos con el filial en Segunda B, dio al salto a la primera plantilla la temporada pasada. Fue una de las piezas básicas en el ascenso verdiblanco.

-Habitual en las alineaciones del primer equipo el último año. Jugó 38 encuentros y marcó tres goles.

-Es un centrocampista talentoso, que juega por el ala derecha, con visión de juego y buen disparo. Especialista en ofrecer precisas asistencias a sus compañeros desde la banda. Es la última perla de la cantera bética. Algunos clubs de la Liga española ya se han interesado por sus servicios.

-Tiene contrato hasta el 30 de junio de 2006 y el precio de su cláusula de rescisión es de 10.000 millones de pesetas.

-Debutará en Primera División esta temporada. Al igual que Fernando Vázquez y Luis del Sol, los técnicos del Betis la campaña pasada, Juande Ramos cuenta con él para ocupar la banda derecha del centro del campo bético.

## Hace 20 años

**LAS RESPUESTAS DE PABLO PORTA.** DON BALON examinaba al presidente de la Federación Española de Fútbol, Pablo Porta. El máximo dirigente del fútbol español reconocía su amor a los colores del Espanyol y se consideraba una persona honesta. Porta era tajante: **"No me gustan los juegos de las desestabilizaciones"**.

**VÍCTOR, PURA SANGRE.** El centrocampista aragonés acababa de aterrizar en el Camp Nou, pero Udo Lattek ya sabía que sería uno de los fijos en sus alineaciones. Víctor Muñoz, todo fuerza y derroche físico, era una de las últimas incorporaciones del Barça. También contaba para la selección española de José Emilio Santamaría. Un pura sangre.

## Cumpleaños **feliz**

| 22-08-71 | 24-08-70 | 24-08-77 | 22-08-68 | 28-08-82 | 23-08-75 | 24-08-73 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Vellisca** | **Merino** | **Denilson** | **Mostovoi** | **Motta** | **J. F. Guerrero** | **Javi López** |
| Centrocampista del Zaragoza | Centrocampista del Betis | Centrocampista del Betis | Centrocampista del Celta | Centrocampista del Barcelona | Centrocampista del Éibar | Centrocampista del Tenerife |


**Compra de ejemplares atrasados**

don balón

Disponibles a partir del nº 1.184

El precio de cada ejemplar es de 350 ptas. más 300 ptas. (gastos de envío) (sólo territorio nacional)

FORMA DE PAGO: giro postal, en sellos de correo o tarjetas de crédito Visa, American Express, Mastercard y Eurocard (nº de tarjeta, fecha de caducidad, firma y nombre del titular).

Enviar solicitud de pedido a: DON BALON, Avda. Diagonal, 435 1º 2ª 08036 Barcelona.

Para pedidos superiores, o al extranjero, solicitar información.





PERSONALIZA TU MOVIL!!

Llama ya! y automáticamente entrarás en el sorteo diario de un NOKIA 3310 de nueva generación!! Date prisa... un 3310 puede ser tuyo!!...y no olvides que cuantos más logos o melodías pidas, más posibilidades tendrás, SUERTE!! (Promoción válida hasta el 31 de Agosto)

Llama al 906 29 84 76

1 Elige el logo o melodía que más te guste.
2 Llama al 906 29 84 76 e indica el número del código
3 En unos minutos, aparecerá en tu móvil!

TOP TEN
1 314502 2 211598
3 100016 4 211601
5 200037 6 200026 7 211631
8 702284 9 702072 10 211812

TU PELI
210391 210366 210393
210409 211630 211689
210404 210376 211627
702262 702294 702246
702272 211828 704679

TU EQUIPO
180004 180032 180037
702127 702112 210372
702096 180010 211800
202078 702043 702196
702064 211813 303378

VARIOS
211610 210377 211673
211611 210397 211612
300178 702060 702066
211609 211626 300186
702080 702114 702070

LOS MÁS SINIESTROS
702046 211846 300160
210371 300163 210394
702094 210398 300183
211671 211626 702277
702077 200479 300166

FAMOSOS
100301 211802 211822
211846 702176 702181
702186 211826 211829
702198 211834 702281
105026 702119 702122

LOS MÁS DIVERTIDOS
100008 210406 211681
210402 704467 704669
211629 210392 300264
211804 211616 100037
704447 704482 210396

SOBRE RUEDAS
704439 100282 200002
200004 100249 100263
200019 300061 300026
300068 311342 700006
300065 300071 300110

PARA ESE DÍA...
210379 210386 211683
211820 211692 311434
702096 702098 702099
702100 702101 702102
702133 702143 200868

MÚSICA
211806 210388 211686
210380 211809 211839
211844 702068 211847
702197 702178 702174
200632 702169 702220

TATOOS
200460 200910 202158
202227 211690 211677
211821 211627 211816
200402 200436 202784
100082 100361 303904

Muchos más en... http://donbalon.tonolandia.com

NO VÁLIDO PARA MOVILINE - PRECIO MÍN. 165 PTS/MIN IVA INCL.

CINE y TV

| | |
|---|---|
| Los Picapiedra - TV | 407680 |
| James Bond - Cine | 407687 |
| La Pantera Rosa - TV | 407693 |
| Superman -Cine | 407700 |
| Misión Imposible - Cine | 407714 |
| Top Gun - Cine | 407232 |
| Friends - TV | 407681 |
| Alfred Hitchcock - TV | 407706 |
| Halloween - Cine | 407683 |
| Los Teleñecos - TV | 407703 |
| Puente sobre el río Kwai | 407718 |
| La Familia Adams - Cine | 407668 |
| Inspector Gadget - TV | 407685 |
| El equipo A - TV | 407667 |
| El coche Fantástico - TV | 407688 |
| Sandokán . Serie TV | 431656 |
| Había una vez un circo . Payasos tv | 431628 |
| Los Monster - TV | 407702 |
| Calimero - Dibujos animados | 431621 |
| Comando G - Dibujos animados | 431639 |
| D'artacán - Dibujos animados | 431640 |
| David el Gnomo - Dibujos Animados | 431641 |
| Heidi - Dibujos Animados | 431643 |
| La Abeja Maya - Dibujos Animados | 431645 |
| En un pueblo italiano(Marco) - Dibujos | 431647 |
| Quijote, Sancho- Dibujos Animados | 431654 |
| Pippi Calzaslargas- Serie TV | 431653 |

ÉXITOS

| | |
|---|---|
| Macarena - Los del Río | 407628 |
| La vida loca - Ricky Martin | 407422 |
| Red Red Wine - UB 40 | 407484 |
| Say what you want - Texas | 407471 |
| Let it be - Beatles | 407740 |
| Every breath you take - Police | 407620 |
| The wall- Pink Floyd | 407406 |
| Its not unusual - Tom Jones | 407479 |
| Brother Loui - Modern Talking | 407634 |
| Black or white - Michael Jackson | 407631 |
| Lambada - Kaoma | 407626 |
| Tubular Bells - Mike Oldfield | 407633 |
| Viva Forever - Spice Girls | 407452 |
| Hey Jude - Beatles | 407742 |
| Candle inthe wind - Elton John | 407617 |
| China in your eyes - Modern Talking | 407635 |
| Don't speak - No doubt | 407637 |
| All Star - Smash Mouth | 407447 |
| Can't enough of you baby-Smash Mouth | 407448 |
| Then the morning comes-Smash Mouth | 407449 |
| Walking on the sun - Smash Mouth | 407460 |
| Two become one - Spice girls | 407454 |
| Don't give it up - Bryan Adams | 407266 |
| Just can't get enough - Depeche Mode | 407277 |

NUEVOS ÉXITOS

| | |
|---|---|
| Himno de la alegría - Beéthoven | 431391 |
| Volando voy - Camarón | 431404 |
| Cada día te quiero más-Canción Popular | 431406 |
| La Donna e mobile - Canción Popular | 431409 |
| Por ser un chico... - Canción Popular | 431410 |
| San Fermines - Canción Popular | 431411 |
| Himno de Valencia - Canción Popular | 431412 |
| La raja de tu falda - Estopa | 431434 |
| Poquito a poco - Estopa | 431436 |
| Sevillanas del adiós | 431438 |
| Para no verte más - La Mosca | 431467 |
| Himno de Eurovisión | 431470 |
| Sueña la margarita - Sevillanas | 431496 |
| Yesterday - The Beatles | 431631 |
| Real Madrid - Himnos Fútbol | 431446 |
| Sevilla hasta la muerte - Himnos Fútbol | 431449 |
| Betis - Himnos Fútbol | 431440 |
| Quinto Levanta - Canción Popular | 431483 |
| Millenium - Robbie Williams | 431495 |
| A Por Ti - Tamara | 431804 |
| Fly On The Wings Of Love. Annia | 431381 |
| Livin On A Prayer . Bon Jovi | 431399 |
| Get Back . The Beatles | 431816 |
| Natalie . Julio Iglesias | 431460 |
| Heart Of Glass . Blondie | 431392 |
| Como el Agua . Camarón | 431402 |
| Tititiraum - Camarón | 431403 |
| All You Need Is Love - The Beatles | 431630 |

NUEVOS ÉXITOS

| | |
|---|---|
| Boom Boom - Chayanne | 431413 |
| Be with you - Enrique Iglesias | 407254 |
| Genie in a bottle - Cristina Aguilera | 407258 |
| Gusitto - Katama | 431465 |
| Maggie May - Rod Stewart | 431497 |
| Ode to my family - Cranberries | 407270 |
| Better off alone - Alice Deejay | 407284 |
| Sledge Hammer - Peter Gabriel | 431499 |
| Strangers in the night - Frank Sinatra | 407743 |

TOP TEN

| | |
|---|---|
| Crazy - JENNIFER LÓPEZ | 407612 |
| Sex Bomb - TOM JONES | 407480 |
| The Simpsons - TV | 407698 |
| Superman - CINE | 407700 |
| El Alma Al Aire-ALEJANDRO SANZ | 431371 |
| La Bomba - KING AFRICA | 431468 |
| Cacho a Cacho - ESTOPA | 431433 |
| No Cambié - TAMARA | 431505 |
| Guilty Conscience - EMINEM | 407299 |
| Staying Alive- BEE GEES | 407231 |

Válido para Nokia ICONOS 3210, 3310, 5110, 5130, 6090, 6110, 6130, 6150, 6210, 7110, 8210, 8850, 9110 TONOS 3210, 3310, 6090, 6110, 6130, 6150, 6210, 7110, 8110, 8210, 8850, 9000, 9110. MOTOROLA T250, V100, V50, Y SAGEM.

EL PRÓXIMO FIN DE SEMANA COMIENZA EL CAMPEONATO DE LIGA 2001-02 CON LOS 20 EQUIPOS REBOSANTES DE ILUSIÓN Y SOÑANDO CON ALCANZAR SUS RESPECTIVAS METAS

# Preparados, listos... ¡ya!

**LOS 20 EQUIPOS QUE CONFIGURAN LA ÉLITE DEL FUTBOL ESPAÑOL YA ESTÁN PREPARADOS PARA TOMAR LA SALIDA EN UNA NUEVA EDICIÓN DEL CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA, CUYO INICIO SERÁ EL PRÓXIMO FIN DE SEMANA Y, TRAS 38 JORNADAS DE TENSIÓN Y ESPECTÁCULO, CONCLUIRÁ EN EL MES DE MAYO, EL DOMINGO DÍA 12. AHORA MISMO LAS ILUSIONES DE TODOS LOS CLUBS ESTÁN INTACTAS, Y ASÍ SEGUIRÁN HASTA QUE LOS RESULTADOS HAGAN SONREIR A UNOS Y LLORAR A OTROS.**

*Juan Carlos Casas*

La primera jornada de Liga ya está aquí, con lo que los fines de semana volverán a tener esa animación que se interrumpe con el estío. Como el fútbol es el principal entretenimiento de millones de españoles, este el momento de las apuestas y los pronósticos sobre las aspiraciones de unos y otros equipos, y también sobre el rendimiento de los nuevos fichajes. En este sentido, la pregunta que se repite siempre es ¿quién ha fichado mejor? y pocas contestaciones sorprenden porque este es un país bicolor: casi el 50 por ciento están los deslumbrados por Zidane y los que apuestan por Saviola.

Es fácil que el foco de atención de la mayoría de los aficionados esté centrado en los grandes, el Real Madrid y el FC Barcelona, pero la Liga consta de 20 equipos, y todos y cada uno de ellos se ha reforzado según su criterio en pos de un objetivo concreto que en

todos los casos es conocido de antemano. Los que residen habitualmente en la parte alta de la tabla piensan en el título y clasificarse para la *Champions League* o la *UEFA Cup*, y a esa media docena de clubs sólo tendrá acceso para incordiarles el típico equipo sorpresa que empieza la Liga fuerte y consigue consolidarse minimizando sus baches físicos y psíquicos.

Y también está la otra Liga, en la que se encuadran la mayoría de los equipos. Los que aspiran a vivir tranquilos en la zona templada de la clasificación son una mayoría, y en esta Liga de 20 equipos hay sitio para todos... menos para tres, los tres últimos.

**Los fichajes**

El dinero lo han movido en esta pretemporada los clubs de siempre. Mientras el Real Madrid ha invertido una fortuna en Zidane, el Barça apostó por un grupo de jugadores que renovasen el aire de un vestuario que fracasó a lo grande la última campaña. Por ello, por haber fichado tanto los azulgrana, de salida el bloque madridista que *campeonó* hace unos meses es el primer candidato para conquistar esta Liga que ahora se pone en juego.

Además de la unión táctica de Del Bosque y los suyos cimentada en el tiempo, los resultados de Carlos

## El grupo de fichajes del Barça contrasta con el único refuerzo -Zidane- del campeón, que parte como gran favorito en esta Liga

### Recuento de la pretemporada

**Mejor equipo:**
Real Betis.

**Equipo más goleador:**
Real Zaragoza.

**Máximo goleador:**
Peternac (R. Zaragoza).

**Equipos invictos:**
Deportivo, R. Zaragoza y Rayo Vallecano.

**Equipo imbatido:**
---

**Equipos que más partidos amistosos jugaron:**
UD Las Palmas y Sevilla (12).

**Resultado más abultado:**
Benasque, 0; R. Zaragoza, 23.

Manuel Queimadelos

*El suyo ha sido el fichaje del verano. El Real lo adquirió por 12.500 millones, y Zidane está llamado a ser el jugador más decisivo de esta Liga.*

### Real Madrid

Aspira al título: Zona alta
Zona media
Apuros

Entrenador: Vicente del Bosque
Sistema de juego: 4-2-3-1

Casillas
Hierro Karanka
M. Salgado R. Carlos
Makelele Flavio
Figo Zidane Raúl
Morientes

Ilusiona: Zidane

El francés es la nueva figura del madridismo, y rodeado de *cracks* debe lucirse hasta justificar los 12.500 *kilos* que costó.

### Deportivo

Aspira al título: Zona alta
Zona media
Apuros

Entrenador: Javier Irureta
Sistema de juego: 4-2-3-1

Molina
Djorovic Naybet
M. Pablo Romero
M. Silva Sergio
Víctor Djalminha Fran
D. Tristán

Ilusiona: Djalminha

Puede ser un genio o un *bad boy*, pero tiene el don de hacer obras de arte con sus botas... si está muy motivado.

### R. Mallorca

Aspira al título: Zona alta
Zona media
Apuros

Entrenador: Bernd Krauss
Sistema de juego: 4-4-2

Leo Franco
F. Niño Nadal
Olaizola M. Soler
Marcos Engonga
Novo Ibagaza
Eto'o Luque

Ilusiona: Luque

El catalán mejora su rendimiento cada campaña, por lo que la afición está muy pendiente de sus genialidades.

### FC Barcelona

Aspira al título: Zona alta
Zona media
Apuros

Entrenador: Carlos Rexach
Sistema de juego: 4-3-3

Bonano
Andersson De Boer
Puyol Sergi
Rochemback Xavi Cocu
Rivaldo
Saviola Kluivert

Ilusiona: Saviola

El joven argentino es el nuevo crack del Barça, y debe demostrar en Europa el talento que ya mostró en su país.

### Valencia

Aspira al título: Zona alta
Zona media
Apuros

Entrenador: Rafa Benítez
Sistema de juego: 4-4-2

Cañizares
Ayala Marchena
Curro Torres Carboni
De los Santos Baraja
Rufete Kily
Carew Salva

Ilusiona: Salva

Un ariete que ha sido Pichichi en 1ª y en 2ª tiene la ineludible responsabilidad de continuar marcando goles.

### Celta

Aspira al título: Zona alta
Zona media
Apuros

Entrenador: Víctor Fernández
Sistema de juego: 4-2-3-1

Cavallero
Cáceres Berizzo
Velasco Juanfran
Karpin Giovanella
Boban Mostovoi G. López
Catanha

Ilusiona: Boban

Cerca de los 33 años, sus ocho temporadas en el Milán le avalan como un *crack*. No parece que venga de retirada a Vigo.

### Villarreal

Aspira al título: Zona alta
Zona media
Apuros

Entrenador: Víctor Muñoz
Sistema de juego: 4-3-2-1

L. Vallejo
Ballesteros Unai
X. Roca Arruabarrena
Amor Galca Calleja
J. López Víctor
M. Palermo

Ilusiona: Martín Palermo

Tras no brillar tanto como se esperaba, esta debe ser la campaña del ariete argentino en cuanto a goles.

## La apuesta del *Depor* es su bloque, y sólo por conseguir a Sergio ha hecho un esfuerzo económico

## El presidente Soláns ha invertido mucho capital en jugadores extranjeros: cinco nuevos para Rojo

## Rufete y De los Santos apuntalan la media del Valencia que tiene un nuevo 'killer' del área, Salva Ballesta

Rexach dan lugar a muchas dudas sobre su capacidad para llevar a buen puerto los planes de club. Eso sí, gracias a las individualidades azulgrana, no al conjunto, el potencial del Barça es enorme y le otorga un papel destacado como principal opositor al vigente campeón.

Los otros grandes, el Deportivo y el Valencia, han preparado este regreso a la Liga de forma muy distinta. Los ché, con nuevo entrenador, han hecho fichajes de relumbrón... y caros, ya que entre Rufete, Salva y De los Santos son primeras espadas al servicio de Rafa Benítez. Por el contrario, los gallegos han visto como Lendoiro no gastaba el dinero como en otros veranos, a espuertas, sino que se comportaba con recato y sólo

### Los 10 grandes fichajes de la Liga

| Jugador | Equipo | Procedencia | Precio* |
|---|---|---|---|
| Zidane | R. Madrid | Juventus | 12.500/75,13 |
| Saviola | FC Barcelona | R. Plate | 4.916/29'55 |
| Geovanni | FC Barcelona | Cruzeiro | 3.560/21'40 |
| Sergio | Deportivo | RCD Espanyol | 2.800/16'83 |
| Christanval | FC Barcelona | Mónaco | 2.790/16'77 |
| De los Santos | Valencia | CD Málaga | 2.500/15,03 |
| Rochemback | FC Barcelona | I. Porto Alegre | 2.429/14'60 |
| Drulic | Zaragoza | Estrella Roja | 2.150/12'92 |
| Salva | Valencia | Atlético | 1.800/10'82 |
| Rufete | Valencia | CD Málaga | 1.500/9,02 |

**(*): millones de pesetas/ millones de euros.**

con el centrocampista Sergio comprometió a la tesorería del club a hacer un pago elevado.

En este repaso sucinto a los fichajes del verano es de justicia citar a Alfonso Soláns, que hasta hace unas semanas era criticado por su gente bajo la acusación de tacaño. Tras Drulic, Esquerdinha, Komljenovic, Galetti y Chaínho, la afición maña aún puede ver llegar a La Romareda algún fichaje más porque el presidente está *que se sale*.

**La pretemporada**

De entrada, la docena de partidos amistosos que cada equipo ha jugado sólo es un punto de referencia muy general por aquello de las pruebas y de calibrar la capacidad de los nuevos jugadores. Por ejemplo, el Real Madrid que se ha visto en agosto quizá continúe renqueante unas cuantas semanas

## El Celta y el Alavés están llamados a ser equipos animadores de esta Liga por el estilo de juego que ambos practican

Manuel Queimadelos

*La apuesta del Deportivo por la plantilla 00-01 no ha impedido que Irureta tenga alguna pieza nueva, como el cántabro Amavisca para la zona izquierda.*

### Málaga

Entrenador: Joaquín Peiró
Sistema de juego: 4-4-2

ASPIRA AL TÍTULO
ZONA ALTA
ZONA MEDIA
APUROS

Contreras
Bravo Litos
Rojas Valcarce
Leko Sandro
Gerardo Musampa
D. Silva D. Valdés

Ilusiona: Dely Valdés

Pese a su veteranía, 34 años, el panameño tiene que mantener su regularidad para que el equipo sume puntos.

### RCD Espanyol

Entrenador: Paco Flores
Sistema de juego: 4-2-3-1

ASPIRA AL TÍTULO
ZONA ALTA
ZONA MEDIA
APUROS

Mora
Lopo Rotchen
Fran David Gª.
Soldevilla Óscar
T. Velamazán Palencia Roger
Tamudo

Ilusiona: Palencia

El mexicano aterrizó en Montjuïc con una aureola de *crack* que debe refrendar con un número elevado de dianas.

### Dvo. Alavés

Entrenador: Mané
Sistema de juego: 4-2-3-1

ASPIRA AL TÍTULO
ZONA ALTA
ZONA MEDIA
APUROS

M. Herrera
Coloccini Téllez
Geli Lloréns
Turiel Pablo
Astudillo J. Cruyff Witschge
Iván Alonso

Ilusiona: Witschge

El ex del Barça y el Ajax llega a Vitoria en plena madurez profesional, y junto a Cruyff debe dar alegrías a la afición.

### UD Las Palmas

Entrenador: Fernando Vázquez
Sistema de juego: 4-2-3-1

ASPIRA AL TÍTULO
ZONA ALTA
ZONA MEDIA
APUROS

N. González
Ramón Schürrer
Edu Alonso Paqui
Samways Josico
Jorge Pablo Lago Ángel
Eloy

Ilusiona: Jorge

Otra joya de la cantera canaria que debe consolidarse en la categoría tras su triunfal temporada pasada en Primera.

### Athletic

Entrenador: Jupp Heynckes
Sistema de juego: 4-2-3-1

ASPIRA AL TÍTULO
ZONA ALTA
ZONA MEDIA
APUROS

Lafuente
Carlos Gª. Ríos
Lacruz Larrazabal
Urrutia Aliksa
Etxeberria Guerrero J. González
Urzaiz

Ilusiona: Guerrero

Esta pretemporada ha sido una de las mejores del de Portugalete, y eso le ha devuelto un protagonismo muy positivo.

### Real Sociedad

Entrenador: John B. Toshack
Sistema de juego: 4-2-3-1

ASPIRA AL TÍTULO
ZONA ALTA
ZONA MEDIA
APUROS

Alberto
Kvarme L. Alberto
L. Rekarte Aranzabal
Idiakez Xabi Alonso
Tayfun De Paula De Pedro
Jankauskas

Ilusiona: Xabi Alonso

El joven tiene un abanico completo de virtudes, destacando su visión de juego, la cual será la base del juego donostiarra.

### Rayo Vallecano

Entrenador: Andoni Goikoetxea
Sistema de juego: 4-2-3-1

ASPIRA AL TÍTULO
ZONA ALTA
ZONA MEDIA
APUROS

I. Etxeberria
Corino Hernández
Alcázar Graff
Roy Quevedo
Azkoitia Michel Arteaga
Bolic

Ilusiona: Roy

Está obligado a llevar la batuta del equipo, así que de su materia gris dependerá que el Rayo funcione con orden.

## La historia de algunos clubs en Primera es cíclica, y se intuye que llegan tiempos poco favorables en Málaga y Valladolid

más, pero, al igual que en la Liga 00-01, cuando mejore el estado de forma de sus *cracks*... saldrá disparado. La mayoría de los equipos han despertado dudas entre sus aficionados, pero es tiempo de ello... aunque sin exagerar. Los resultados y el juego de algunos conjuntos más que dudas ha disparado las luces de alarma. Ver jugar a la UD Las Palmas en Galicia dio miedo, pero tampoco pueden sacar pecho, por ejemplo, el Real Valladolid o el CD Málaga.

El temor de muchas aficiones llega cuando, entre *bolo* y *bolo* veraniego, reflexionan. Los equipos consolidados en Primera son una docena, y el resto, con ciclos más o menos largos, son "ascensores". Una vez en Primera, algunos Consejos de Administración deberían observar al Atlético para saber cómo se vive en *el infierno* y así ponerse a trabajar dando a sus entrenadores los jugadores que necesitan.

*Las expectativas creadas entre la afición culé por el fichaje de Saviola son enormes, y el jugador conoce que debe rendir al nivel esperado desde la primera jornada de Liga.*

Carlos Mata (Don Balón)

## Preparados, listos... ¡ya!

Entre los que, con mejores o peores resultados, han dejado un buen sabor de boca y por tanto se intuye que van a realizar una campaña a un buen nivel son el Celta de Vigo y el Deportivo Alavés. El trabajo de Víctor Fernández y Mané volverá a brillar, y uno de los suyos puede ser el equipo sorpresa que incordie a los dos grandes en lo más alto de la tabla.

### Los nuevos equipos

La Primera 01-02 tiene como nuevos inquilinos a los ascendidos -Betis, Sevilla y Tenerife- los cuales apuntan alto en estos momentos. El análisis de sus fichajes y su juego resulta tranquilizador para sus respectivas aficiones,

*El Valencia se ha reforzado de manera notable en todas sus líneas, destacando el fichaje del ariete Salva.*

ADB

### At. Osasuna

Entrenador: Miguel Ángel Lotina
Sistema de juego: 3-5-2

ASPIRA AL TÍTULO
ZONA ALTA
**ZONA MEDIA**
APUROS

Sanzol
Cruchaga Yanguas Jusué
Puñal Lekumberri
Alfredo Gancedo Olarra
Iván Rosado Aloisi

Ilusiona: Aloisi

El australiano es un seguro de gol, y lo ha demostrado en varias ligas europeas. Junto a Rosado, el dúo dinamita

### R. Valladolid

Entrenador: Pepe Moré
Sistema de juego: 4-2-3-1

ASPIRA AL TÍTULO
ZONA ALTA
ZONA MEDIA
**APUROS**

Ricardo
Gaspar Tena
T. Gómez Marcos
Peña Lozano
Caminero Fernando Luis García
Cuauthemoc

Ilusiona: Luis García

Este media-punta llega a Pucela tras una buena campaña en el Tenerife, mostrando en Segunda su puntería y habilidad.

### R. Zaragoza

Entrenador: Txetxu Rojo
Sistema de juego: 4-2-3-1

ASPIRA AL TÍTULO
ZONA ALTA
**ZONA MEDIA**
APUROS

Láinez
Aguado Paco
Pablo Esquerdinha
José Ignacio Acuña
Juanele Galetti Vellisca
Jamelli

Ilusiona: Galetti

Este italo-argentino es un media-punta rápido y habidoso que hará más espectacular el juego ofensivo de los maños.

### Sevilla

Entrenador: Joaquín Caparrós
Sistema de juego: 4-4-2

ASPIRA AL TÍTULO
ZONA ALTA
**ZONA MEDIA**
APUROS

Notario
Juanmi P. Alfaro
Njegus David
Podestá J. Casquero
Gallardo Tomás
Olivera Toedtli

Ilusiona: Olivera

Los goles y la calidad del uruguayo le han llevado a ser un ídolo de la afición, la cual espera que ahora 'explote' en Primera.

### R. Betis

Entrenador: Juande Ramos
Sistema de juego: 4-4-2

ASPIRA AL TÍTULO
ZONA ALTA
**ZONA MEDIA**
APUROS

Prats
Belenguer Juanito
Tais Mingo
Capi Castaño
Joaquín Denilson
Amato Casas

Ilusiona: Denilson

Tras su rendimiento en la Copa América, el brasileño atraviesa un momento de forma que le hará ser decisivo.

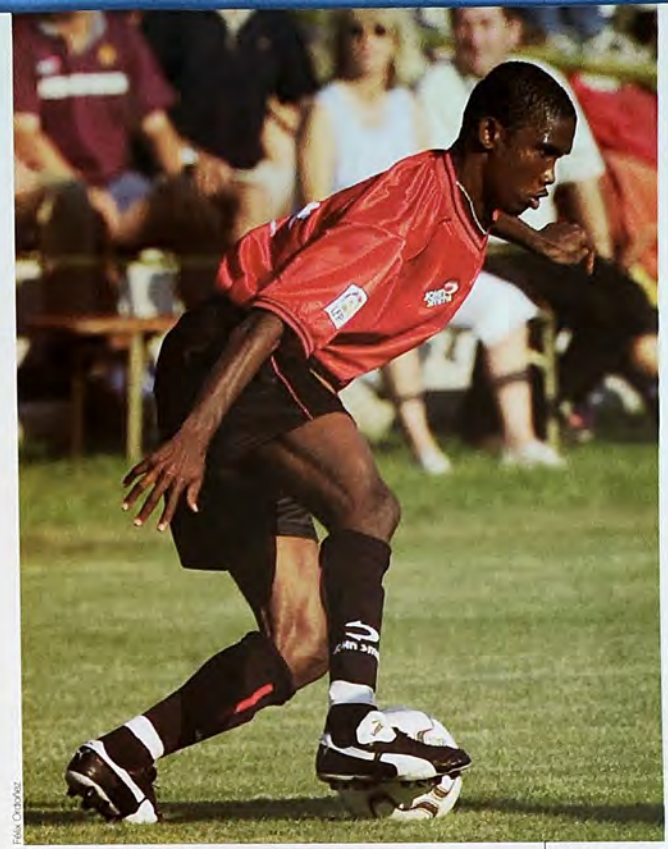


Foto: Onda Digital

### Tenerife

Entrenador: Pepe Mel
Sistema de juego: 4-4-2

ASPIRA AL TÍTULO
ZONA ALTA
**ZONA MEDIA**
APUROS

Sergio
D. Charcos Lussenhoff
Pablo Paz Bermudo
Martí
Dani Hugo Morales Bino
Marioni Xisco

Ilusiona: Marioni

El punta se ganó a la afición en el tramo final de la pasada campaña, y en esta espera ser el goleador del equipo.

***El Consejo presidido por Mateo Alemany fue consciente de la importancia de adquirir a Eto'o, pieza clave en los éxitos pasados del equipo y, muy probablemente, en los futuros.***

**Ninguno de los recién ascendidos a Primera tiene visos de pasarlo mal en la tabla: Betis, Sevilla y Tenerife aspiran a la zona templada**

ya que lejos de zozobrar se han mostrado con la suficiente seguridad en sí mismo como para afrontar el reto de la nueva categoría.

Juande Ramos, Joaquín Caparrós y Pepe Mel fueron *cocineros* antes que *frailes*, por lo que tienen sobrada experiencia para llevar a sus equipos hasta la zona templada de la tabla... el paradisiaco lugar tan ansiado por muchos, menos por cuatro, los grandes, que lucharán por el título de campeón hasta mayo de 2002, cuando la Liga dé paso al Mundial de Japón y Corea. ■

opinión

## Que el balón empiece a rodar de verdad

Para ser el mejor equipo de la Liga hay que tener a los mejores jugadores y, además, si quieres ser el mejor de Europa, debes fichar al mejor jugador del continente. Si lo primero ya lo consiguió el Real Madrid siendo campeón de Liga, lo segundo tratará de hacerlo con el súperfichaje de Zidane. De todas formas, la lectura del próximo campeonato pasa por dos cuestiones: uno, ¿será capaz el Barcelona de ser el convidado de piedra esta temporada?, y dos, ¿surgirá de nuevo otra alternativa en la lucha de los poderosos?

Lo del Barcelona es difícil que se vuelva a repetir. No encontrar el camino adecuado sería un hecho insólito y un deshonor para sus estrellas, que desearán enmendar la humillación de no haberse asomado a la final de ningún título en juego la pasada temporada. La frontera de Europa está abierta después de la eliminatoria previa, y el compromiso de la Copa de Europa empieza a ser (más que un deseo) una obligación por historia y prestigio deportivo.

Las alternativas al poder económico-futbolístico preestablecido deben ser, una vez más, el Deportivo y el Valencia, por este orden. El conjunto gallego llega con la ventaja de continuar con una base sólida, con las ideas claras en su concepto futbolístico y con la presión necesaria para no extralimitar ni desgastar sus fuerzas en campañas mediáticas con los poderosos.

En Valencia, el problema de inicio es que empieza el campeonato con presidente y entrenador nuevos. Esta circunstancia debe servir para ver un equipo con mejor capacidad ofensiva. Tiene plantilla con calidad y experiencia, y ahora sólo falta que los resultados de inicio de temporada den la tranquilidad necesaria para que Mestalla no estalle antes de tiempo.

Otros equipos del campeonato -Celta, Mallorca, Villarreal, Alavés y Athletic- jugarán por entrar en las plazas europeas. Los demás, siempre lo mismo: a evitar el descenso.

La respuesta a todo la anterior será en breve cuando el balón empiece a rodar de verdad. Y digo de verdad porque las pretemporadas sólo están llenas de ilusiones banales para unos y desastres e incógnitas para otros. Se empiezan a hacer clasificaciones en la pretemporada, y si nos guiáramos por las mismas dentro de unos meses las sorpresas serían grandísimas. Si no, tiempo al tiempo.

***Gregorio Manzano***
*Entrenador de Fútbol*

Entrevista

**A FONDO** con

## Javier Miranda

por Patxi Barragán

# "¡Es una salvajada gastar 12.500 millones en Zidane!"

Javier Miranda cumple su tercer año al frente de un At. Osasuna que quiere asentarse definitivamente en la Liga de las estrellas. El presidente respira osasunismo por todos sus poros, y así se trasluce en esta entrevista en la que, prácticamente siempre, sus respuestas llevan encima un halo de profundo sentimiento rojillo. Miranda vive para su familia y para el club de su corazón.

**DON BALÓN. -¿Desde cuándo es usted aficionado al fútbol?**
-Desde pequeño. Nací en Vitoria, pero vine de muy pequeño a Pamplona y, siempre que podía, y en mi casa no era muchas veces, iba al fútbol.

**db.-¿Y desde cuándo socio de At. Osasuna?**
-Hará unos 28 ó 29 años, aunque ya antes iba a verle jugar. Yo me considero muy navarro, y siempre digo que para ser un buen navarro hay que hacer tres cosas: correr en el encierro, peregrinar andando a San Javier y, la tercera, es ser forofo de Osasuna. Yo, he hecho las tres.

**db.-¿Quién le marcó más como futbolista en esa época en la que empezaba su afición por el fútbol?**
-Me acuerdo más de los jugadores de ahora, pero también tengo grabada en la memoria una alineación de Osasuna que empezaba por Luquin, Not, Ederra, Aguirre, Santamaría... y tengo más recuerdos de futbolistas como Beci, que llegó cedido del Deportivo. Después ya jugadores más actuales como Robinson, Urban, Iriguibel, Martín...

**db.-Y como directivo ejemplar, se supone que le gustaría Fermín Ezcurra, ¿verdad?**
-Fíjese si lo aprecio que le hice presidente de honor de Osasuna. Pero el fútbol ha cambiado mucho desde entonces... los suyos eran otros tiempos. Me han dicho que él iba una vez por semana al club y arreglaba lo que fuese... yo estoy todo el día metido en el club y no me llegan las horas.

**db.- ¿Usted se hubiese gastado 12.500 millones en Zidane?**
-¡Eso es una salvajada! Nosotros no podemos, y eso que este año somos el quinto equipo que más dinero ha gastado en fichajes. Eso quiere decir que otros equipos están ya arruinados.

**db.-Quizá porque su gestión económica no es la más idónea...**
-Exacto. Hay presupuestos con más gastos que ingresos, y eso no cabe en ninguna cabeza. No parece lógico que digas antes de empezar la temporada que vas a ingresar 2.000 millones... y te gastes 3.000. A corto plazo llegaremos a otro plan de saneamiento.

## Tiene carácter, pero sabe mantener las formas

Como todo hijo de vecino, en esto del fútbol los protagonistas tienen seguidores y detractores. Estos últimos acusan a Javier Miranda de llevar dentro un 'Jesús Gil' o un 'José Mª. Caneda', pero el presidente osasunista sabe mantener la compostura en público mucho mejor que el rojiblanco o el gallego. Quizá su temperamento y su carácter sean fuertes, es un hombre que va de frente, pero no alcanza a dar espectáculos como otros presidentes. Es abierto, habla con claridad y, sobre todo, tiene carisma y madera de líder. Desde su llegada a la poltrona navarra, allá por el mes de enero de 1998, el club ha encadenado éxitos deportivos y de gestión, y esa es la clave por la que Miranda goza de muchos apoyos entre la afición osasunista.

**"Somos el quinto equipo que más dinero ha gastado en fichajes. Eso quiere decir que otros equipos están ya arruinados"**

## "Aquel que no sea competitivo en este club, sea jugador, entrenador, directivo o aficionado, no merece la pena que esté con nosotros"

**db.-Pues el anterior no fue precisamente bueno para Osasuna...**
-Y es algo que no entiendo. Nos dieron menos dinero que a los demás clubs. O sea, tienes un poco de coherencia económica y te premian recortándote las cantidades que te corresponden. Igual sería mejor actuar como hace la mayoría.

**db.-Cambiando de tema, usted dijo en la presentación que el equipo debe mirar hacia arriba en la tabla clasificatoria... ¿hasta dónde?**
-Cuando yo llegué mi meta era ascender, y lo logramos. La temporada siguiente fue permanecer, y también lo conseguimos. Ahora pretendo estar entre los diez primeros. Todos sabemos que Osasuna, la temporada pasada, con un punto más hubiese terminado el décimo. Mi meta real es estar en la mitad de la tabla.

**db.- Pero poco después, su entrenador, Miguel Ángel Lotina, bajó ligeramente el listón...**
-Es que Lotina es de los pocos que hay por aquí que tiene los pies en el suelo. De todas formas, aquel que no sea competitivo en este club, sea jugador, entrenador, directivo o aficionado, no merece la pena que esté con nosotros.

**db.-Entonces, ¿usted piensa en ir a Europa?**
-Con el tiempo, y si salen las cosas como queremos nosotros, puede ser una realidad a no muy largo plazo.

**db.- La temporada pasada, At. Osasuna se salvó en el último partido, fue una temporada muy dura...**
-Estar todo el año entre los tres últimos es duro, pero yo tenía una fe ciega en los jugadores, y al final, nos salió bien porque jugamos bien al fútbol, aunque no nos acompañaron los resultados en muchos campos.

**db.- Y por eso se sufrió...**
-Hacíamos grandes partidos... y me acuerdo ahora de un comentario de Del Bosque que dijo que el mejor fútbol que había visto el año pasado fue el primer tiempo del Deportivo-Osasuna. Aquel día nos fuímos al descanso ganando 0-1.

**db.-Otro momento duro fueron los incidentes de Álex Fernández y Alfredo, en Palma...**
-Creo que aquello se magnificó demasiado. Me quejo mucho de los medios de información nacionales porque únicamente hablan de nosotros para lo malo.

**db.- Ya, pero aquello sucedió realmente...**
-Tuvieron la desgracia de que les pillaron en un bar, pero creo que el 90 por ciento de los jugadores salen y no se les nota. Estos fueron pardillos y les vieron... pero nadie habla de nosotros para decir que tenemos un patrimonio de más de 30.000 millones de pesetas y que, después del Real Madrid, somos los únicos que podemos vender. Somos modestos, pero grandes, y eso nunca se refleja en la prensa.

**db.-También complicaron el final de temporada las declaraciones de Oli y Eugenio Prieto, acusando ambos a los equipos del norte de posibles ayudas entre ellos...**
-Nos jugamos todos tanto que se dice lo que sea. Eugenio Prieto es uno de los presidentes que más sabe de fútbol, pero se salió del tiesto y yo no quise entrar al trapo. Osasuna no ha descendido a nadie a Segunda. Hay una serie de conceptos que te hacen descender como son el vestuario, la política económica, una mala gestión de fichajes... pero el pataleo llega cuando estás fastidiado. Si me hubiese tocado a mí, igual también meto más leña al fuego.

**db.-Lo que usted hizo fue quejarse de los árbitros, ¿verdad?**
-Mandé alguna carta a Sánchez Arminio, y tuvimos varias reuniones para aclarar posturas, pero él no puede hacer nada. No tiene ninguna culpa.

**db.- ¿Culpa? ¿De qué?**
-Prados García en el partido contra Las Palmas señaló un penalty que no lo pita nadie y un fuera de juego de Iván Rosado con dos defensas por detrás. Ahí, a Osasuna le quitaron dos puntos que pudieron darnos la salvación antes de la última jornada... pero no voy a decir nada más contra los árbitros porque, aunque se equivocan, les tengo respeto. También mis jugadores fallaron cinco penaltys en la Liga y me callo.

### Las confidencias

**• La familia**
-Es una palabra muy fácil de decir, pero para mí, es lo más importante.

**• La religión**
-Es algo que ha marcado mi vida. Mi padre tuvo una enfermedad importante y desde entonces peregrino a Santiago. Es una herencia, y me sirve para hablar con Dios y con mis amigos.

**• La política**
-La aborrezco. Para cuatro días que vivimos no merece la pena complicarte tanto la existencia.

## "Me quejo mucho de los medios de información nacionales porque únicamente hablan de nosotros para lo malo"

## "¿Lo de Alfredo y Álex? El 90 por ciento de los jugadores salen y no se les nota. Estos fueron pardillos y les vieron... pero nadie habla de nuestro patrimonio de más de 30.000 millones"

El presidente osasunista tiene ilusionada a la afición con sus objetivos a medio y largo plazo. De entrada, con los fichajes de esta pretemporada, Javier Miranda está convencido de que el equipo se consolidará en Primera División.

**db.- El espejo para los clubs modestos podría ser el Deportivo, con un aforo y una ciudad de similares características a Pamplona, Zaragoza, San Sebastián...**
-El *Depor* es una Sociedad Anónima y no sé hasta dónde podrán poner dinero los accionistas. No concibo su filosofía de fichajes porque yo no tengo esa capacidad. Se gastaron en Diego Tristán más de 2.000 millones, y así con otros fichajes. Yo, si gano 2.500 millones, me gasto eso. Ni una peseta más. Mi espejo soy yo mismo, Osasuna, que tenemos 15 equipos por debajo, siete campos en las instalaciones de Tajonar, y controlamos más de 6.500 chavales.

**db.-Con quien si hace su club buenas migas es con el Athletic...**
-Yo admiro al Athletic por esa filosofía de jugar con gente de casa. También es parecido el Deportivo Alavés. Fichan a dos o tres jugadores por año, y en cuatro temporadas se han convertido en un grande que ha llegado a jugar la final de la Copa de la UEFA. Nosotros vamos en esa línea con gente de casa que crezca aquí, y luego futbolistas como Iván Rosado, *Pipa* Gancedo... Este año hemos hecho seis fichajes y si dan resultado dos o tres, sería magnífico.

**db.-¿Qué hace un hostelero modesto metido en este mundo?**
-Yo me siento el más millonario de todos porque Florentino Pérez para ser presidente tuvo que traer a Figo y después a Zidane; Gil, a Futre; y yo, creo que he llegado al corazón de los socios.

**db.-O sea, que usted es todo sentimentalismo...**
-Lo que pasa es que ellos tienen que poner dinero para ser presidentes, para poder presumir. Yo cuento con el respaldo de mis socios. Soy más humilde económicamente, pero también el más rico por ser el más pobre. Esto me da más ganas para seguir luchando, sobretodo porque ellos tienen más dinero, pero yo veo que no desentono con ellos. ■

## "No es lógico que digas antes de empezar la temporada que vas a ingresar 2.000 millones... y te gastes 3.000. A corto plazo llegaremos a otro plan de saneamiento"

ALGUNOS EQUIPOS TAMBIEN SE REFUERZAN CON LOS JUGADORES QUE POR LESIóN FUERON BAJA DURANTE LA PASADA CAMPANA

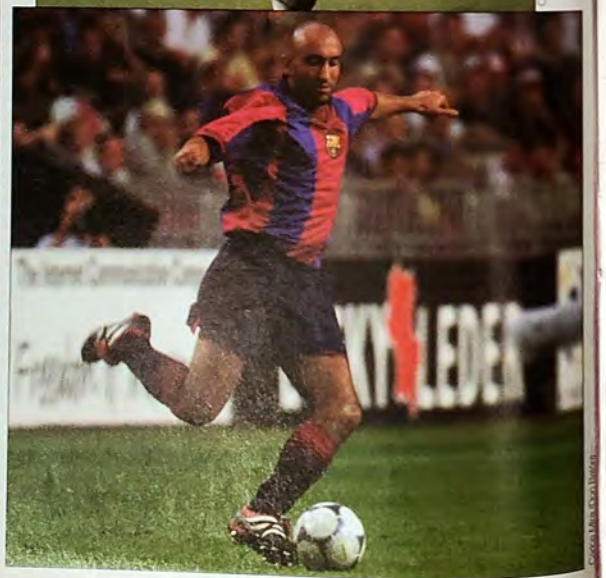
# Los 'otros' fichajes

Manuel Queimadelos

Carlos Mira (Don Balón)

Estos son algunos de los jugadores que se perdieron gran parte de la Liga anterior o su totalidad por una lesión.

Carlos Mira (Don Balón)



Jorge Mandaluniz

**Con el paso de los días, las plantillas se van cerrando. Todos los aficionados afrontan la nueva temporada con ilusión, con la mira puesta en las estrellas recién llegadas y con la esperanza de que estos nuevos fichajes llenen de alegría sus tardes de fútbol. Pero lo que en muchas ocasiones se nos olvida son los jugadores que la campaña anterior sufrieron una lesión y que ahora son, sin duda, grandes refuerzos. Son los 'otros' fichajes.**

Miguel Sánchez

Uno de los mayores problemas con los que se encuentra un futbolista durante su carrera deportiva son las lesiones. Las hay que no les afectan más que unos días o a lo máximo unas semanas, pero las hay de otra naturaleza, de otro calado, lesiones que suponen un freno en la vida deportiva de estos futbolistas. Ejemplos podemos encontrar desde Maradona hasta Ronaldo, pasando por Schuster o Guardiola. Todos ellos sufrieron, o sufren, en el caso del astro brasileño, lesiones que hicieron peligrar el gran futuro que tenían por delante.

En la Liga que comienza varios equipos tendrán la posibilidad de recuperar a jugadores que por lesión se perdieron parte, o la Liga 2000-01 por completo, equipos que gozarán de los 'otros' fichajes.

Benítez, Cota, Flavio, Blanco, Álvaro... Son nombres que la temporada pasada no llenaron portadas, que no fueron habituales en las alineaciones de sus equipos. Ahora, en plena pretemporada, se entrenan como el resto de sus compañeros en busca de la forma que perdieron. Su aportación este año será, sin duda, tanto o más importante para sus equipos como la de los nuevos y flamantes fichajes.

### El que menos ha jugado

Álvaro es el ejemplo más claro de todos los nombres que comentamos. El madridista lleva tres años en el dique seco pero parece que, según la evolución de su recuperación, podría empezar la temporada al mismo nivel que el resto de sus compañeros en el Madrid. Tras estos tres años de inactividad, esta temporada debe ser clave para el futuro del madridista ya que en junio de 2002 finaliza su contrato y si recae en su lesión difícilmente será renovado por el equipo blanco.

El Real Madrid, según Jorge Valdano, ha fichado esta temporada a Zidane, Morientes y Flavio. Con esta frase, el Director General Deportivo del Real Madrid no hace más que advertir que la aportación de los dos jugadores que tuvieron problemas físicos la pasada temporada puede y debe ser importante en el conjunto de Chamartín. Flavio llegó al Real Madrid con la vitola de ser uno de los fichajes más caros de la historia del Real Madrid, entonces sólo por

**Flavio fue, cuando llegó, el tercer fichaje más caro en la historia del Real Madrid y aún no ha ofrecido el rendimiento esperado**

**Álvaro lleva tres años inactivo y en 2002 se le acaba el contrato que le vincula al Real Madrid. Su futuro aún hoy es un misterio**

Álvaro reaparecerá en el Real Madrid tras tres años de inactividad.

ADB

debajo de Figo y Anelka. Pero la progresión del brasileño en el Madrid se truncó por una grave lesión que únicamente le permitió disputar 14 partidos, la mayoría de ellos medias partes.

Otro jugador que también lleva tiempo sin pisar los campos de fútbol con un mínimo de continuidad es Carlos Roa. El portero argentino del Mallorca ha jugado durante los últimos dos años únicamente cuatro partidos. Aún así, la historia de este cancerbero es incomparable con la de cualquier otro jugador. Roa terminó la temporada 1998-99 consiguiendo el trofeo Zamora con 29 goles encajados en 35 partidos disputados. Fue la temporada en la que el entonces entrenador, Héctor Cúper, llevó al Mallorca al tercer puesto en la Liga y a conseguir la Supercopa de España frente al Barcelona. Tras esta brillante temporada que el cancerbero culminó consiguiendo la titularidad de la portería de la selección argentina, el portero decidió retirarse del fútbol por incompatibilidad con sus creencias religiosas. Después de un año volvió al Mallorca pero se encontró con el amargo trago de una lesión que le dejó 'KO' para toda la temporada. Ahora tendrá que volver a luchar para hacerse con un sitio bajo los palos.

## Estos rostros volverán a ver la luz tras un año

**Álvaro**

Cero partidos en tres temporadas no parecen quitarle las ganas a este canterano del Real Madrid.

**Blanco**

Tres partidos disputados... culpable: rotura de menisco y del ligamento cruzado de la rodilla derecha.

**Benítez**

Cuatro partidos la última temporada. Un símbolo para la afición espanyolista volverá esta temporada.

**Gerard**

Los 3.500 millones que se pagaron por él sabieron a mucho el pasado año. Ahora deberá justificarlos.

## Carlos Roa abandonó el fútbol por su propia voluntad y cuando decidió volver vio como una grave lesión frenaba su carrera

*Gerard deberá demostrar este año por que el Barcelona pagó 3.500 millones por él. El jugador de Granollers intentará recuperar el nivel que lució en el pasado.*

## El fichaje estrella del Valladolid de la pasada Liga sólo consiguió disputar tres partidos por una lesión que sufrió en México

Al igual que Roa, el jugador paraguayo del Espanyol Miguel Ángel Benítez sólo pudo disputar cuatro partidos durante la pasada campaña . Benítez ha pasado un duro trámite desde que su compatriota Ayala le lesionara en el Calderón. El paraguayo ha vivido más de un año de inactividad en el que se ha recuperado de la subluxación de la rodilla derecha y la fractura tibial que le produjo Ayala. Su vuelta es de las sonadas por lo que representa para su equipo ya que, al margen de ser una referencia en la delantera por su velocidad y olfato goleador, tras la marcha de Cristóbal, Arteaga y Nando, el paraguayo queda como el jugador de la plantilla con más temporadas en el conjunto catalán.

### La situación en *Can* Barça

Situación distinta es la que están viviendo los azulgrana Abelardo y Gerard ya que éstos 'sólo' se perdieron media temporada por sus respectivas lesiones en sendas rodillas. El cantera-no vuelve en perfectas condiciones después de un año en el que tuvo muchísimos problemas físicos que sin duda afectaron su rendimiento durante la primera vuelta de la Liga. Además de estos problemas durante la primera parte del campeonato, el centrocampista dio por finalizada la temporada a finales de marzo por una lesión en el menisco de su rodilla derecha.

## ...eno incógnitas

**Abelardo**

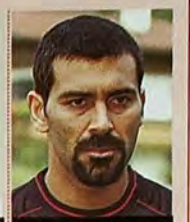
19 partidos fueron, sin duda, pocos encuentros para el defensa internacional del Barcelona.

**Flavio**

El carioca sólo disputo 14 partidos por los problemas de pulbalgia que arrastraba de su etapa en La Coruña.

**Cota**

El capitán del Rayo no disputó ningún encuentro de la pasada Liga. Su continuidad es una incógnita.



**Roa**

Entre problemas físicos y metafísicos, el portero argentino lleva dos años sin apenas jugar.

*El jugador mexicano del Valladolid que se lesionó con su selección volverá esta temporada a disputar partidos con los de Pucela. Hoy es la esperanza de la afición blanquivioleta.*

El otro jugador azulgrana con problemas físicos es Abelardo Fernández, éste en la rodila izquierda. El jugador asturiano fue intervenido en marzo y aún no ha finalizado su recuperación. Este percance propicia que Abelardo, como casi cada año, no parta como titular en la defensa del Barcelona. Además, este año tiene competencia renovada con la llegada de los centrales Andersson y Christanval. En cualquier caso, y si nos atenemos a la cifra de partidos que Abelardo acaba acumulando cada temporada, no nos extrañará que el defensa acabe este año como titular indiscutible en el conjunto de Rexach.

Otra vuelta sonada por la calidad que puede aportar a su equipo es la de Cuauhtémoc Blanco. El delantero mexicano del Valladolid no sólo tuvo problemas físicos desde que llegó, sino que una grave lesión sufrida en un partido con su selección le dejó más de seis meses apartado de los campos.

### Un futuro incierto

Por último, nos encontramos ante la situación más delicada de las analizadas. Su protagonista es el eterno y emblemático capitán del Rayo, Jesús Diego Cota. Tras catorce temporadas en el primer equipo y 190 partidos en Primera, el incansable lateral derecho, a sus 34 años, pasó la temporada pasada sin disputar un solo partido, y aún no está totalmente recuperado. La duda que se le presenta acerca de su continuidad en el fútbol activo es totalmente comprensible. Esperemos que logré resarcirse y así poner un broche de oro a una carrera, cuanto menos, envidiable. ■

## El más duro acabó derrotado

*López vistió durante toda su carrera la misma camiseta, la rojiblanca.*

Juanma López llegó al At. Madrid, su club de toda la vida, la temporada 1990-91. Durante todo este tiempo las ha visto de todos los colores, tanto individual como colectivamente. En el terreno individual, desde la temporada 1991-92 disfrutó de una titularidad bastante regular hasta la campaña 1997-98 cuando empezó a padecer de la rodilla. Lo más destacado durante este tiempo fue la temporada en la que, bajo el mando de Radomir Antic, López se convirtió en un pilar fundamental en la consecución del histórico doblete. Para olvidar quedarán sus últimas cuatro campañas en las que únicamente ha disputado 12 partidos.

Una grave lesión de rodilla y la recaída producida por un accidente doméstico le han hecho abandonar y dedicarse a la representación de jugadores. En el plano colectivo, de la gloria del doblete se pasó al infierno de Segunda. Para el recuerdo quedarán sus duelos con los delanteros que osaron encararle durante toda la década de los 90. Enemigo eterno del 'Dream Team' y en especial del incontenible Hristo Stoichkov, sus duelos marcaron un estilo en el que la técnica y la elegancia dejaban paso a la fuerza, la entrega y la garra. Aún así, con el búlgaro ha acabado teniendo una buena relación fuera de la cancha que muestra la personalidad del defensa madrileño. López ha sido amado y ha sido odiado, pero durante casi una decada jamás ha pasado desapercibido por los campos de Primera División.

El capitán alemán Fritz Walter saluda a un abatido Ferenc Puskas después de la final disputada en el Wankdorf Stadion de Berna. El húngaro marcó dos goles, pero uno fue anulado por el árbitro Walter Ling.



LA FINAL DEL MUNDIAL DE SUIZA '54

# La batalla de Berna

El Mundial de Suiza '54 dispuso una final entre Hungría y Alemania. Los húngaros, favoritos por calidad y juego desplegado durante el campeonato, sucumbieron ante la estrategia germana, que consiguió anular la aportación de Puskas, Kocsis, Czibor y compañía. El fútbol fue injusto en el Wankdorf Stadion de Berna.

*Joan Serra*

Hungría llegaba al Mundial de Suiza'54 con el cartel de favorita, dispuesta a conseguir la anhelada Copa Jules Rimet. El conjunto húngaro se presentó en la cita helvética, la quinta edición de la Copa del Mundo, que coincidía con la celebración del medio siglo de vida de la FIFA, con una trayectoria impecable. Desde 1950, la selección dirigida por Gustav Sebes no había perdido ninguno de los 32 partidos disputados, incluyendo una victoria por 3-6 en Wembley, la primer derrota de Inglaterra en casa. Los pronósticos situaban a Hungría, Brasil y Uruguay entre los conjuntos con aspiraciones.

El desarrollo de la competición dio la razón a los que apostaban por el triunfo húngaro. El primer campeonato retransmitido por televisión -meses antes se había constituido Eurovisión- fue el Mundial de los goles, con 140 goles en 26 partidos, una media de 5,3 por encuentro. Hungría fue la selección más goleadora, con 27 tantos. Un ejemplo. En la fase previa, Puskas, Kocsis, Czibor y compañía se enfrentaron a la RFA, su rival en la final. En un partido memorable, la maquinaria húngara ridiculizó a los teutones, arropados por 20.000 espectadores, por 8-3. Ese día, Sandor Kocsis marcó cuatro goles. Fue el mismo partido en el que Ferenc Puskas se lesionó. Los problemas físicos no desaparecieron, un hándicap que su equipo notaría en la final de Berna.

**Hungría, el mejor equipo del Mundial, perdió la final ante Alemania. El cansancio, la táctica rival y la lesión de Puskas fueron demasiado**

### Las semifinales y el cansancio magiar

Mientras Alemania arrollaba sin piedad a Austria en las semifinales por 6-1, Hungría tuvo que luchar hasta la extenuación para superar a Uruguay, entonces actual campeona del mundo, tras su victoria en la famosa final de Maracaná. En uno de los mejores partidos de la historia de la Mundiales, por espíritu ofensivo y emoción, los magiares superaron al rival sudamericano por 4-2, tras una prórroga dramática. Era el primer partido que perdía Uruguay en un campeonato mundial. La alterna-

El equipo que ganó el primer Mundial para el fútbol alemán. De izquierda a derecha: Fritz Walter, Turek, Eckel, Rahn. O. Walter, Liebrich, Posipal, Schäfer, Kohlmeyer, Mai y Morlock.

# La batalla de Berna

tiva húngara no parecía tener rival.

Pero el cansancio acumulado por una semifinal tan dura pasó factura más tarde. Los magiares evidenciaron agotamiento físico y mental en la final. Estos problemas, unidos a la lesión de Puskas, que jugó el partido decisivo con molestias, mermaron el potencial húngaro, y Alemania lo aprovechó.

**Hungría tenía la mejor delantera del campeonato y fue el equipo más goleador, pero no pudo superar a una Alemania que explotó todos sus recursos**

### Novedades tácticas

La victoria alemana se edificó en un excelente planteamiento táctico ideado por el técnico Josef Herberger. El seleccionador alemán dispuso un marcaje al hombre sobre Puskas y Kocsis, mientras que el centro de la defensa tenía órdenes de no perder la posición, para evitar las peligrosas internadas húngaras. Estas indicaciones tácticas, una novedad en la época, dieron sus frutos.

De todas formas, la final empezó muy bien para Hungría. Tras ocho minutos de juego sobre el césped embarrado del Wankdorf Stadion de Berna, el equipo de Sebes ya ganaba por 2-0, gracias a los tantos de Puskas y Czibor. La respuesta alemana no tardó en llegar. Antes de la media hora, el equipo de Herberger ya había igualado el encuentro, con goles de Morlock y Rahn. El empate abrió un nuevo partido, liderado por el fútbol magiar, pero con la suerte del lado alemán. Hidegkuti y Kocsis estrellaron balones en la madera, los germanos Liebrich y Kohlmeyer sacaron el esférico de la misma raya, y el portero alemán Turek paró todos lo que le lanzaron.

La victoria húngara era cuestión de tiempo. Pero llegó la sorpresa. A falta de seis minutos para la conclusión, Boszik perdió un balón, el alemán Schäfer cedió a Fritz Walter, que asistió a Helmut Rahn, ya en el área, para que marcara el tercer tanto teutón, el de la victoria. La sorpresa fue monumental. Puskas volvió a igualar el marcador instantes después, pero el colegiado Walter Ling anuló el gol por fuera de juego.

La derrota magiar era un hecho. El fútbol espectacular de la *Aranycsapat* -equipo de oro- sucumbió ante la estrategia alemana, hasta el momento una selección sin demasiado cartel. La victoria de Berna alimentó el mito de la competitividad germana. ■

## El once de la mejor Hungría

El Mundial'54 vio el mejor equipo húngaro de la historia, liderado por una delantera formidable, que integraban Puskas, Kocsis, Czibor y Hidegkuti. El propio Kocsis, que defendió los colores del Barcelona, se proclamó máximo goleador del campeonato, con once tantos. Hidegkuti y Puskas, con 4 tantos, fueron los otros artilleros de la selección húngara, el mejor equipo del Mundial helvético. En el once ideal de la competición aparecían hasta seis jugadores de Hungría: la magnífica delantera, más el defensa Boszik y el portero Grosics. Completaban el mejor once, los uruguayos Santamaría, Andrade y Varela, y los alemanes, Liebrich y Fritz Walter, el auténtico líder de la selección campeona. Parte del éxito de aquella selección húngara fue la continuidad que tuvo el once alineado por Gustav Sebes.

**La final de Berna inició el mito del fútbol alemán, siempre ligado al poderío físico y la estrategia. La lección táctica ofrecida frente a Hungría obtuvo su premio**

Ferenc Puskas fue considerado la estrella del Mundial'54. Marcó cuatro goles y ejerció de líder de la selección húngara. Junto a Kocsis, máximo goleador del campeonato con 11 goles, y Czibor capitalizó el ataque de Hungría.

Los jugadores de la RFA celebran el gol del Rahn, el famoso 3-2, que dio el título de campeón mundial a los germanos. La decepción húngara es enorme.

Morlock marca el primer gol de la RFA en la final, ante la mirada del defensa Lóránt. Los germanos no se asustaron por la salida en tromba de los húngaros.

Rahn bate al portero Grosic, que no puede impedir el gol del empate germano (2-2). El partido aún no ha llegado a la media hora de juego.

Fritz Walter recibe la copa Jules Rimet, ante la euforia de algunos seguidores alemanes. La derrota húngara, un resultado nunca previsto en las apuestas, era un hecho.

El capitán de la RFA, Fritz Walter, y el de Hungría, Puskas, se saludan en el sorteo inicial, ante la atenta mirada del colegiado galés Ling.

# Y Alemania volvió a ganar

*Nada pudo hacer Hungría para vengarse de la derrota en el Mundial de Suiza. La superioridad alemana fue manifiesta de principio a fin.*

No hubo venganza posible. 47 años después, Alemania volvió a ganar a Hungría. Sin embargo, en esta ocasión, y a diferencia de la mítica final germano-húngara del Mundial de Suiza en 1954, el encuentro era solamente amistoso y sirvió para conmemorar el centenario de la Federación Húngara de Fútbol.

El partido, al que asistieron, entre otros, Joseph Blatter, presidente de la FIFA, y Ángel María Villar, máximo dirigente de la RFEF, fue un auténtica fiesta. 20.000 espectadores acudieron al Nepstadion de Budapest y volvieron a ver sobre un terreno de juego a Ferenc Puskas, capitán de aquel 'equipo de oro' que maravilló al mundo en la década de los 50. Puskas, de 74 años y que sufre esclerosis cerebral, hizo el saque de honor y estuvo acompañado por algunos de los compañeros de aquella selección que aún siguen vivos: Gyula Grosics, Nandor Hidegkuti y Jeno Buzánski.

En lo deportivo, poco que decir. Si en 1954 los alemanes ganaron aquella final contra todo pronóstico, en 2001 su victoria fue inapelable. Y es que es difícil, por no decir imposible, que Hungría vuelva a disponer de un equipo como áquel, que no pudo coronar con un título mundial su excelente fútbol.

*Michel Platini y Ferenc Puskas, dos mitos de dos épocas distintas del fútbol, se saludaron en el Nepstadion de Budapest.*

**Hungría, 2**
**Alemania, 5**

**Hungría:** Kiraly; Seboek, G. Korsos, Petoe, Matyus; Lisztes (Lendvai, 79'), Halmai, Illes (Dardai, 46'), A. Korsos (Hrutka, 46'); Horvath y Tokoli.

**Alemania:** Kahn; Rehmer (Metzelder, 46'), Baumann, Linke; Asamoah (Zickler, 75'), Kehl, Hamann (Ricken, 46'), Böhme (Bode, 77'); Deisler (Ziege, 85'); Jancker (Bierhoff, 85') y Neuville (Klose, 66').

**Árbitro:** Ansuátegui Roca (España).
**Tarjetas amarillas:** Lisztes.
**Goles:** 0-1, Böhme, pti. (31'); 0-2, Kehl, (44'); 0-3, Jancker (46'); 0-4, Baumann (54'); 1-4, Tokoli (64'); 2-4, Horvath (90'); 2-5, Bierhoff (91').
**Estadio:** Nepstadion (Budapest).
**Espectadores:** 20.000 espectadores.
**Jugado:** 15 de agosto de 2001.

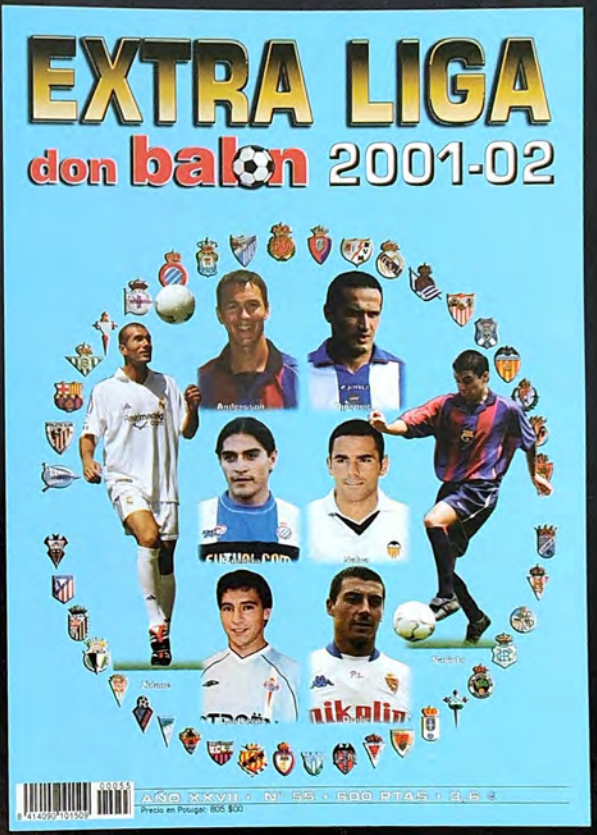


ya a la venta

el más completo

el más leído

RECHACE IMITACIONES




las mejores fotos

sólo 600 pesetas

PÓSTER don balón

Foto: Manuel Queimadelos

TEMPORADA 2001-02

Deportivo

# DJALMINHA

# MERCADILLO

Cualquier coleccionista que esté interesado en que se publique una foto suya rodeado con su valiosa colección solamente tiene que remitirnos los tres preceptivos recortes del 'Don Baloncito'.
El lector puede explicar brevemente en que consiste su colección y de cuantos objetos se compone.
Además, cualquier grupo de aficionados que juegue en algún torneo de fútbol puede enviarnos una foto del equipo con los nombres de los jugadores y será igualmente publicada.

**Nota:**
DON BALON declina toda responsabilidad sobre los incumplimientos que se puedan producir entre anunciantes de esta sección.

## ¡ATENCION! 3

### DON BALONCITOS POR MENSAJE

Para tener acceso a esta sección de intercambios y contactos, debéis adjuntar a vuestro mensaje, 3 recortes del "DON BALONCITO" (no fotocopia), nuestra mascota... Para que las peticiones sean publicadas, deberán cumplirse además las siguientes requisitos: I Sólo se podrá enviar un anuncio por carta remitida. I En el anuncio deberá constar vuestro nombre completo y dirección. I Únicamente serán aceptados aquellos anuncios relativos a material futbolístico (pósters, insignias, fotos, banderines, etc.)
La correspondencia debe dirigirse a:
Revista DON BALON.
Avda. Diagonal, 435, 1º 2ª.
08036 BARCELONA

## INSIGNIAS

Vendo o cambio. Intercambiamos o vendemos por catálogo alrededor de 1.200 insignias/pins oficiales en un 94,5 % de clubes de fútbol de España de Primera a Tercera División, regionales, federaciones y comités, extranjeras y otros deportes. Editamos trimestralmente un catálogo con las novedades fotocopiadas a color. Si eres coleccionista y estás interesado, envía 250 ptas. en sellos de correos y recibirás el catálogo del presente trimestre y posteriormente, de forma gratuita, lo que vayamos editando. Si te interesa el intercambio, envíanos la relación de lo que ofreces. También nos interesa la insignia del ayuntamiento de tu localidad, te lo cambiamos por insignias de fútbol. Escribir a: C.I.C.I.F. Javier González. Apdo. Correos 5036. 35080 Las Palmas de Gran Canaria.

Vendo. Si eres coleccionista de insignias oficiales y deseas adquirir alguna de las 500 piezas que tenemos en stock y a unos precios razonables, solicítanos información enviando un sello de 35 pesetas. Te remitiremos un listado de existencias. No precisa cuotas de abonado, suscripción, etc. No dejes pasar esta oportunidad. Escribir a SECODE c/ Pérez Muñoz 32, 35009 Las Palmas de Gran Canaria.

## VÍDEOS

Vendo. Cuatro vídeos con los mejores goles de Hierro, Mijatovic, Raúl y Suker juntos o por separado. Precio a convenir. Interesados escribir a : Francisco Javier Senosiaín Rodríguez. Plaza Océano Pacífico 1 1º, 30205 Cartagena (Murcia).

Vendo. A la venta multitud de partidos como Barça-Madrid, Finales de mundiales, la séptima y octava del Madrid, etc. Si quieres recibir el catálogo manda dos sellos de 40 pesetas a José Antonio Galán González, c/Asencio Martín 1 Arahal (Sevilla) CD 41600 E-Mail: zannanis@hotmail.com.

Vendo. Más de 800 partidos del At. Madrid y camiseta del Atlético firmada por jugadores. Todos los interesados en tener mi catálogo, mandar 100 pts. en sellos y lo recibiréis. Escribir a: Daniel, Plaza Hispanidad 2º3º, 11500, El Puerto de Santa María (Cádiz)

## POSTALES

Vendo. Vendo más de 400 postales de estadios. Tomas realizadas por fotógrafos profesionales y fotos de futbolistas. Además de pósters de estadios, de equipos y futbolistas de varias épocas. Interesados enviar 200 ptas. en sellos y enviaré catálogo y postal de regalo del estadio Nuevo Sardinero. También tengo CDRoms, cintas de partidos, libros, revistas, Extras DON BALON... Escribir a: Ignacio Sáez Gutiérrez. Av/ del Deporte, 9. Portal 40, 2º dcha. 39012 Santander (Cantabria).

## MATERIAL

Vendo. Todo tipo de material de fútbol: Guía Marca 97-98 (700pts.), entradas partidos de fútbol (10 ent. 100pts), revistas Don Balón (200 pts.), sellos de fútbol (25 pts), cromos, posters, postales, pins, bufandas, banderines, etc. Escribir a: Arsenio Dabén Pérez, c/ Via Cornelia 33 1º derecha 39001 Santander.

Compro o vendo. Soy una chica canaria de catorce años a la que le gustaría mantener correspondencia con gente de todo el mundo para intercambiar material de Gaizka Mendieta y Enrique De Lucas. Si quieres intercambiar y además tener una amiga escribid a: Alejandra Gómez, c/ Princesa Guayarmina 12, 350310 Gran Canaria

Compro. Pósters de dos o más páginas de Beckham, Bierhoff, Elber, Shevchenko, Boban, Shearer, Toldo y Del Piero. Escribir a: Mª del Mar Ruiz, Parque Nicolás Salmesón 67, 2ª E, 04002 Almería.

Cambio y compro. El chándal de la Juventus de la temporada 1997-98 aunque si es de las cuatro últimas temporadas me valen. También compro las bufandas oficiales de la Juve, recortes, pósters, revistas, fotos, etc. Y también cambio el Apéndice 2001 Don Balón y el Todo fútbol 2001 por material que tengáis sobre la Juventus y el fútbol italiano. Escribir a: Diego de la Torre González, c/ Boqueras 129 2L, 12550 Almazora (Castellón).

Vendo. Vendemos a través de dos catálogos material para coleccionistas: insignias nacionales de clubes, antiguas, peñas Barça, diferentes del Real Madrid y del Barcelona, clubes extranjeros (Italia, Uruguay, Holanda, Reino Unido, Brasil, Portugal, Países del Este... más de 1.800 y 50 países distintos). Vendemos postales y fotos de jugadores y equipos (800), de estadios (más de 1000), vídeos (900), camisetas oficiales, revistas, libros, banderines, entradas originales... Para recibir catálogos e información, enviar 3 sellos de 40 ptas. Escribir a: Alberto Díaz G. Apdo. Correos 1032. 28915 Leganés (Madrid).

Vendo. Banderas de varios países de Europa (90/145 cm de longitud). Escribir a: Guillermo Gutierrez, Txomin Garat, 4-7 48004, Bilbao.

Cambio y vendo. Entradas de partidos de fútbol de cualquier categoría. Temporada, año, Liga o país. También compro postales de estadios y postales de futbolistas, además, compro extras, guías, anuarios, álbumes de cromos antiguos, periódicos y diarios As, Marca, etc. Y libros y revistas sobre historia y estadística de fútbol español e internacional. Escribir a: Manuel Jiménez, Parque San Matías 5, 2º B. 41008 Sevilla.

## ÁLBUMES

Vendo. Vendo álbumes de cromos de equipos españoles (R. Madrid, Barcelona, Valencia, At. Madrid, etc.), ligas extranjeras (Italia, Francia, Holanda, etc.), mundiales y eurocopas. Escribir a: Enrique Lajara Bonet, c/ Periodista Azzati 11 46002 Valencia.

Vendo. Vendo álbum Panini Liga francesa 81/82, revistas, pósters y extra ligas nacionales y extrajeros. Escribir a: José Parrado García, c/San Agostín 42, 11540 Sanlúcar (Cádiz)

Compro. Quisiera comprar los álbumes de las siguientes temporadas: 63-64, 66-67, 68-69, 70-71. Todos, llenos o vacíos. Ofrezco 20000 pesetas por todos. Escribir a: Sebastián Rodríguez, c/ San Josep 62 La Bisbal (Girona), o llamar al 972643257.

## CAMISETAS

Vendo. Vendo la 1ª camiseta del Real Madrid de la temporada 2000/01. El precio es de 7000 pesetas y la talla es M. Escribir a José Valle Molinero, c/ Virgen del Rosario 17, 46135 Albalat del Sorells (Valencia)

Cambio. Desearía cambiar una camiseta del Celtic de Glasgow, temporada 1999/00, Umbro. Nueva y de la talla XL. Interesados en cambiar la camiseta del centenario por otro material. Escribir a: José Luis Pereda García, Parque del Retiro 3, 11406 Jerez de la Frontera (Cádiz)/xerabar@marca.es

## REVISTAS

Vendo. Vendo revistas "El Gráfico", "Placar", "Guerín", etc. Y los extras de Argentina, Italia, Francia, Brasil, etc. Todo a muy buen precio. También extras de Mundiales y Eurocopas. Venta por separado o por lotes a precios muy económicos. Máxima seriedad. Escribir a: Juan Miguel Santiago, Apto correos 2078. 28925 Alcorcón (Madrid).

## CORRESPONDENCIA

• Me gustaría mantener correspondencia con aficionados sudamericanos de cualquier equipo para intercambiar material material, opiniones, etc. Soy una chica de 19 años de Pontevedra. Escribir a: Vanesa González Piñeiro, c/ Torgán 10 36430 Arbo (Pontevedra).

*Daniel nos enseña su inmensa colección de vídeos del Atlético de Madrid.*

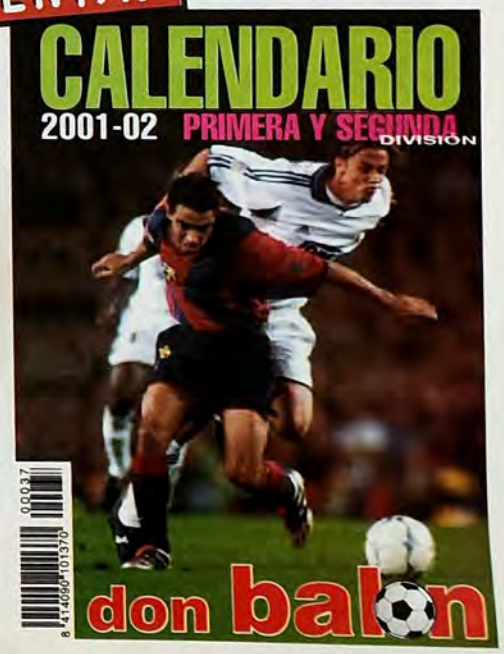
El más completo resumen de la temporada 2000-01

Todos los datos, todas las estadísticas, todas las categorías del fútbol español al detalle.

¡YA A LA VENTA!

La Liga en su bolsillo

¡NO SE LOS PIERDA!



# Plata que parece oro

José Ramón González

El Racing ha dejado en manos de Benítez su proyecto de ascenso; es decir, confía en el mismo técnico con el que el equipo descendió.

José Ramón González

El Real Oviedo ha apostado por una política de fichajes austera, cobrando con ello protagonismo los jóvenes de la cantera.

Carlos Borrajo

La llegada de Luis Aragonés al banquillo más la renovación casi total del plantel otorgan al Atlético el papel de gran favorito para ser el campeón.

## Ellos son los favoritos por:

### 1. PRESUPUESTO

- ATLÉTICO: 8.369 millones
- R. SANTANDER: 2.600 millones
- R. OVIEDO: 2.000 millones

### 2. TRADICIÓN

- ATLÉTICO: 64 temporadas en 1ª
- R. OVIEDO: 38 temporadas en 1ª
- SPORTING: 36 temporadas en 1ª

### 3. POTENCIAL

- ATLÉTICO: Stankovic, D. Alonso...
- R. OVIEDO: Oli, Esteban, Nadj...
- RACING: Mena, Mazzoni,...

### 4. AFICIÓN

- ATLÉTICO: 40.000 socios
- R. OVIEDO: 19.500 socios
- ELCHE: 13.000 socios

**La Segunda también se pone en marcha el próximo fin de semana. Con el Atlético como gran animador de la División, la emoción está asegurada tanto por arriba -pese al favoritismo de los rojiblancos- como por abajo entre los clubs más modestos que aspiran a la permanencia.**

Juan Carlos Casas

El campeonato de Segunda se presenta de nuevo vibrante a unos días vista de su inicio. Quizá tengan razón esos aficionados que opinan que en esta categoría el espectáculo esté reprimido por el *pressing*, pero incluso este aspecto tiene una vertiente positiva ya que de esta manera se iguala el potencial de los equipos, por lo que la calidad indi-

vidual de algunos no resulta tan decisiva. Por lo tanto, igualadad y emoción serán las constantes de un torneo que contará con el Atlético de Madrid como *enemigo público número uno* por su teórica superioridad. El reto de los rojiblancos será salir con autoridad de lo que ellos mismos denominaron *el infierno*, y para ello este nuevo proyecto de Jesús Gil cuenta con 15 altas, todo un récord teniendo en cuenta que todos ellos son jugadores consagrados en Primera División. Sin embargo, lo que más optimismo irradia a la afición es el *míster*, el histórico Luis Aragonés.

**Mirando las pesetas**

No hay proyectos ilusionantes basados en grandes fichajes a imagen y semejanza del club rojiblanco. Las tesorerías mandan sobre las secretarías técnicas, y los refuerzos han sido los justos en la mayoría de los equipos. Ha habido pocas alegrías para la galería; un número elevado de aficiones se tienen que conformar con ver los bloques de la última temporadas retocados con, a lo sumo, media docena de fichajes. Esta política en la que mandan las pesetas salta a la vista, y los considerados grandes en esta categoría, Racing de Santander, Oviedo, Sporting..., parten en esta carreta de obstáculos que es la Liga 01-02 con unos proyectos tan austeros que rozan la humildad.

Por ello, porque los teóricos grandes van justos de efectivos, sólo hay un favorito claro en la lucha por el ascenso a Primera. Los conjuntos que compartirán con los *colchoneros* la zona alta de la clasificación son una incógnita, y no son descartables pinchazos sonados y sorpresas de equipos más modestos, como el Albacete, el Levante, el Murcia o el Córdoba, que configuran un póker de buen nivel en estos momentos.

En la zona templada de la clasificación aspiran a residir bastantes equipos, desde el sempiterno Eibar hasta los recién ascendidos Burgos, Xerez Nàstic y Poli Ejido, cuyas aficiones aún saborean el efecto ilusionante de estrenar categoría. Debido al trabajo de su presidente, José Mª. Quintano, el Burgos tiene visos de ser uno de los equipos sopresa del torneo con Enrique Martín en el banquillo. Otro técnico que ha creado máxima expectación es Bernd Schuster, pero nadie espera que tenga como entrenador la brillantez que poseía como jugador. ■

*El Córdoba de Juan Verdugo es uno de los equipos que más fichajes ha hecho en este verano, ya que las altas en la plantilla son más de una docena.*

*El Levante quiere dar el salto definitivo, y Granero cuenta para ello con la base de la pasada temporada. Los refuerzos han llegado casi todos procedentes de 2ª B.*

**De salida, ni los recién descendios son claros favoritos para acompañar al Atlético en la zona alta por la austeridad**

*La UD Salamanca inicia un nuevo ejercicio con el objetivo del ascenso, meta que no logró alcanzar en las campañas 99-00 -de forma increíble- y 2000-01.*

**El Atlético es el gran rival a batir en todos los campos dada la cantidad y la calidad de los fichajes del nuevo proyecto Gil**

## Protagonistas a seguir de cerca:

### Un veterano

**Alberto López Moreno**
Jugador del Numancia

Goles va a marcar como todos los años desde que empezó en el CDC Moscardó. Es terco como pocos delanteros... pero terco porque insiste en pisar el área rival tanto si tiene el santo de cara como si está negado. Alberto asegura goles allá donde juega, y el Numancia es su nuevo reto con 34 años ya cumplidos. Si rinde y golea, los sorianos estarán arriba en la tabla.

### Una joven promesa

**Fernando Torres**
Jugador del Atlético

Convencer a Luis Aragonés es tarea complicada, pero no imposible. El chaval tiene el descaro suficiente como para alcanzar la titularidad sobre jugadores consagrados, y eso es además lo que espera la afición *colchonera* que tiene en Torres un nuevo ídolo. A sus 17 años lo que necesita para aprender es minutos, y quizá los tenga para que muestre su calidad ofensiva.

### Un entrenador

**Lucas Alcaraz**
Técnico del Recreativo

Este joven granadino (35 años) tiene la oportunidad de refrendar su capacidad ahora, en la segunda temporada que trabajará en Segunda División. La filosofía de Alcaraz llevó al Recreativo a realizar una gran campaña 00-01, y ello ha levantado a su alrededor expectativas más altas, hasta el punto que algunos equipos de Primera están siguiendo su progresión.

### Un jugador nacional

**Patricio Rubio, Patri**
Jugador del Pol. Ejido

Ha vivido en el cielo y también en el infierno, y ahora mismo vuelve a disfrutar jugando al fútbol. Cuando Patri lee o escucha la gran responsabilidad que tiene Zidane en el Real Madrid se carcajea, porque para responsabilidad la suya, que rodeado de jugadores modestos tiene la obligación de ser el líder partido tras partido que conduzca al equipo a la permanencia.

### Un jugador extranjero

**Ariza Makukula**
Jugador de la UD Salamanca

El delantero unionista es uno de los futbolistas que más ilusión generó la pasada campaña, y eso que sólo jugó en una docena de partidos con el CD Leganés. Con los *pepineros* estuvo cedido media temporada, y ahora hay muchos ojeadores expectantes por comprobar el rendimiento del congoleño. Sin duda, en El Helmántico suspiran por sus goles.

opinión

## Por Luis, el Atlético es el favorito de todos

El próximo fin de semana se dará la salida a un nuevo campeonato en la División de Plata del fútbol español.

Renacen unas ilusiones en los equipos y, cómo no, parten los "favoritos", equipos que, para la mayoría de la gente, deben ascender de categoría. sin embargo en esta competición tan larga y con 22 equipos es difícil mantener esa etiqueta de favoritos.

Bien es verdad que los equipos que militaron el año anterior en Primera División ( Numancia, Racing de Santander y Oviedo), si tienen una buena adaptación a la categoría, y superan los aspectos negativos que tiene un descenso, podrán optar a los primeros lugares, pero de todos es sabido que el Atlético de Madrid es, sin lugar a dudas, el adversario a batir. Por su historial como entidad (es un Primera que, accidentalmente, juega en Segunda), por su presupuesto, por la plantilla de jugadores y, sobre todo, por su entrenador, Luis Aragonés, es el favorito de todos.

Para ello, debe imperar (y su entrenador sabrá dársela), la humildad, el sacrificio, el esfuerzo y, sobre todo, el trabajo, condiciones *sine qua non* para conseguir cualquier éxito.

Los demás equipos trabajaremos con muchas ganas e ilusión (de inicio, todos partimos de cero), e intentaremos ser ese equipo revelación que cada año aparece.

Aunque en el aspecto general sabemos que será una competición dura y que tendrá muchas alteraciones en la clasificación, al final, como casi siempre, cada equipo estará dónde se merece.

*Juanjo Díaz Entrenador del CD Badajoz 01-02.*

# Bazar

## UN LIBRO EXCLUSIVO PARA LA SEGUNDA B

Por tercer año consecutivo, la Fundación Zerumuga edita el Anuario de Fútbol de la Segunda División B, obra estadística que resume todo lo sucedido en los cuatro grupos del torneo 2000-01. Para más información sobre este libro (pvp: 1.500 pts.), el teléfono/fax al que dirigirse es el 93-894.15.32.

## MADRID SERÁ SEDE DE UN TORNEO DE FÚTBOL CHAPAS

El Club Fútbol Chapas de Madrid organizará el 'I TORNEO DE NAVIDAD CIUDAD DE MADRID'. La Asociación Juvenil e Infantil Virgen de Atocha, del pueblo madrileño de Avija, será la sede de este novedoso torneo que pretende impulsar esta afición tan antigua y relacionada con el fútbol. Debido al carácter promocional del evento, la inscripción será gratuita para todos aquellos aficionados que quieran poner a la práctica sus habilidades en este deporte. El campeonato tendrá lugar durante el 15 y 16 de diciembre. Para más información, se puede consultar la página web (http://futbolchapas.miarroba.com).

## SALE AL MERCADO LA GAMA DE BEBIDAS DEPORTIVAS 'HERO HIGH EFFORT'

La empresa de nutrición HERO acaba de lanzar su último producto al mercado. Se trata de la primera gama de bebidas deportivas hechas a medida de los deportistas. El departamento de I+D de HERO, en colaboración con los expertos en Nutrición de la UCAM, ha desarrollado la gama 'HIGH EFFORT', consistente en tres tipos de bebidas diferentes que satisfacen las distintas necesidades de los deportistas según la actividad que practiquen. Cada deporte requiere un esfuerzo específico, por lo que las necesidades nutricionales del deportista son distintas según el caso.

'HERO HIGH EFFORT' consta de estos tres productos: *Rehydration Plus* (bebida hipotónica para la rehidratación instantánea), *Sprint Energy* (bebida energética para deportes de varios tiempos) y *Endurance Energy* (bebida energética isotónica para deportes de larga duración). En todas sus variantes, la gama 'HIGH EFFORT' tiene un alto contenido en frutas y está disponible en dos formatos, líquido (330 ml) y en polvo para reconstituir con agua (contenido para preparar 5 litros).

El trabajo de investigación que dio lugar al desarrollo de este nuevo producto de la empresa HERO, además, ha sido galardonado con el Primer Premio de la III Edición del Premio Nacional de Investigación en Medicina del Deporte de la Universidad de Oviedo del año 2000.

## INTERSPORT PONE EN MARCHA SU REMODELADA PÁGINA WEB

INTERSPORT, la mayor cadena de tiendas de deportes del mundo, se ha instalado en la red con su nueva página web (www.intersport.es). El pasado junio, el grupo INTERSPORT puso en funcionamiento en España una nueva página. Se trata de una web destinada a complacer a todos aquellos internautas que navegan por el ciberespacio con el propósito de encontrar las últimas novedades en productos especializados y tendencias en el mundo del fútbol.

El usuario, además de fútbol, también puede encontrar todo tipo de información sobre cualquier otro deporte: running, outdoor, esqui/snow, basket, tenis, natación, fitness/aerobic... También se puede hacer cualquier tipo de consulta a través del correo electrónico, ya que INTERSPORT pone a disposición de todos sus usuarios los consejos de un experto. La web, además, también consta de un buscador especializado en materia deportiva.

El grupo INTERSPORT está presente en 26 países a través de 4.500 puntos de venta. En España cuenta con más de 320 establecimientos en 46 provincias.



# El área de

Pedro Riaño

# La Caixa salva el Madrid

La Caixa es en Cataluña algo así como La Moreneta, la Sagrada Familia, el Barça o Guardiola. Es decir, un símbolo del que los catalanes se sienten orgullosos y al que confían sus ahorros.

Florentino Pérez, que si va sobrado de algo es de buenos contactos con el PP y con gente importante de Cataluña, ha mostrado su grandeza como negociante rizando el rizo y buscando el más difícil todavía: no sólo ha conseguido liquidar la deuda del Real Madrid, su verdadero mérito ha sido haberlo hecho utilizando los ahorros de los catalanes a través de La Caixa, que se ha metido en el tinglado de las torres de la Ciudad Deportiva blanca sin temor a sufrir en casa el "Efecto Zanussi", esa curiosa respuesta popular que rechaza en Cataluña todo lo que ha estado en contacto con lo blanco.

Florentino Pérez muestra una y otra vez sus dotes de hábil negociador, tanto para beneficiar al Real Madrid como para hacer crecer el volumen de negocios de su empresa principal, ACS.

¿Será Gaspart capaz de responder como Dios manda embaucando a Caja Madrid en ese "pelotazo" que nos está preparando? De momento, ha fichado a un alto ejecutivo de la entidad financiera madrileña y le ha confiado la dirección general del club. Quizá espere Gaspart de Pérez Farguell que le explique cómo consiguió Florentino los créditos de Caja Madrid. O no. La cuestión es que después de ver a La Caixa soltando millones en las torres del "pelotazo" madridista, tendría gracia que Caja Madrid se apiadara del Barça y le financiara los fichajes del futuro.

De cualquier forma, el "pelotazo" de Gaspart apenas se queda en 25.000 millones. Muy poco comparado con los 80.000 de Florentino o los 50.000 que el vilipendiado Josep Lluís Núñez tenía preparados con su plan Barcelona 2000. Poco, pues. Se le ve muy tímido a Gaspart en este punto. Cuando se trata de "pelotazos", hay que ir a lo grande, y 25.000 millones ahora mismo sólo conseguirán que Núñez y Florentino se rían por lo bajini. Por la modestia, vamos.

Eso sí, si Gaspart se sale con la suya, justo sería que los demás vayan detrás. A ver si el Valencia, que vive en feudo del PP, no va a ser capaz de subirse al carro del dinero público fácil. O el Deportivo del pepero Lendoiro. O todos moros o todos cristianos. Lo que no puede ser es que cuando las distancias entre grandes y modestos se reducen, aparezcan las autoridades para volver a ensancharlas con sus prebendas.

al cielo

**VAN GAAL**
**Si cuando pierde se le machaca, justo es valorar como merece el triunfo de Holanda en Inglaterra**

**XAVI**
**Está demostrando al mundo que es posible repartir juego sin necesidad de recurrir a simbolismos**

**JUICIOS DE PRETEMPORADA**
**Nadie se acordará de las flores y los palos de esta pretemporada cuando empiece la competición serio**

**CASO CUELLAR**
**Los compañeros béticos de Cuellar no han mostrado precisamente su compañerismo en su conflicto con Lopera**

al infierno

## Lo que no se atreven a decir

**Guardiola:**

"Con lo que he ganado en el fútbol y los 300 kilos de finiquito del Barça, me preocupa relativamente que nadie me quiera"

**Cuellar:**

"Al final acabaré pensando que Lopera tiene algo personal contra mí"

**Alfonso:**

"Aunque lo llevaba en secreto, yo ya era del Atlético desde pequeñito"

**Casillas:**

"He demostrado que para ser el mejor del Real Madrid no hace falta cobrar 1.500 kilos"

# Feyenoord, único obstáculo en Holanda para el PSV

El 17 de agosto comenzó una nueva edición de la Liga holandesa que tiene al PSV Eindhoven, su vigente campeón, como el gran favorito para llevarse el título. Los del Philips Stadion, que ya empezaron la temporada ganándole la Supercopa al Twente, mantienen el bloque del año pasado con la única excepción de la marcha de Ruud Van Nistelrooij y la llegada de Vennegoor of Hesselink. El gran, y prácticamente único rival, para el equipo de Eric Gerets será el Feyenoord que ha conseguido un refuerzo de lujo como Pierre Van Hooijdonk.

El Ajax no parte con demasiadas opciones y su sino parece que volverá a estar marcado por la mediocridad. El conjunto de Co Adriaanse volverá a apostar por la juventud. La marcha de 'vacas sagradas' como Babangida, Winter y Witschge ha sido compensada con la llegada del egipcio Hossam, el tunecino Trabelsi, el brasileño Maxwell y el sueco Ibrahimovic.

**Ajax:** A. Hossam (Gante), Maxwell (Cruzeiro), H. Trabelsi (Sportif Stafix), Z. Ibrahimovic (Malmoe).
**AZ:** A. El Khattabi (Sparta)
**Feyenoord:** Leonardo (Groningen), P. Collen (NEC), R. Van Haaren (Roda), S. Ono (Uwara Red Diamonds), P. Van Hooijdonk (Benfica).
**PSV:** J. Vennegoor of Hesslink (Twente).
**Roda:** G. Van Dijk (Groningen), J. Colinet (Stantard Lieja), F. Berglund (Elfsborg).
**Sparta:** R. Blinker (Roosendaal), J. Niewenburg (Ajax), T. Sier (Ajax), A. Winter (Ajax).
**Twente:** B. Van der Doelen (PSV), C. Van der Weerden (PSV).
**Utrecht:** A. Arts (Willem II), A. Jochemsen (Feyenoord), R. Ponk (Dordrecht).
**Vitesse:** Babangida (Ajax), Van Fessem (Willem II).

*Máximo goleador de la pasada Liga en Holanda, el yugoslavo Mateja Kezman será una de las piezas básicas del PSV.*

## Up & Down

**HERRLICH**

**Una vez superado su tumor cerebral, el ariete del Borussia Dortmund volvió a jugar en la inauguración del nuevo estadio del Schalke 04.**

**HODDLE**

**El entrenador del Tottenham criticó a los hinchas de su equipo que amenazan e insultan a Sol Campbell tras su fichaje por el Arsenal.**

**DESCHAMPS**

**Su estreno como técnico no está siendo nada bueno. Tras tres jornadas, el Mónaco sólo había conseguido un punto con lo que era el último de la Liga.**

**DWIGHT YORKE**

**No entra en los planes de Alex Ferguson y ahora ha decidido no volver a jugar con Trinidad y Tobago por las críticas de público y prensa.**

### Aún no tiene equipo y está en Colombia

# ¿Qué está pasando con Bonilla?

Víctor Bonilla fue uno de los extranjeros más destacados de la pasada Liga francesa. Tras fracasar en su paso por la Real Sociedad, el colombiano dio un gran rendimiento en el Toulouse. De hecho, fue, con 15 tantos, el tercer máximo goleador del campeonato. A pesar de sus goles, el Toulouse bajó a Segunda y debido a problemas económicos militará este año en Segunda B. Lo más curioso del caso es que Bonilla, de 30 años, no fichó en la pretemporada por ningún equipo, con lo que regresó a Colombia. En los últimos días se especuló mucho con la posibilidad de que fuera contratado por el Mónaco, pero su técnico, Didier Deschamps, lo descartó al tener ya a Nonda. Así las cosas, Bonilla tendrá que seguir esperando al 31 de agosto, cuando acaba el plazo de fichajes, para ver si se concreta el interés que por él parecen tener Rennes y Bastia. Si no, ya ha dicho que jugará en su país.

por Rafa Jiménez

### Derrotó a Islas Feroe y ya está a un punto de Eslovenia

# Yugoslavia aún sueña con ir al Mundial

**Partidos en Europa**

**Oficiales**
Yugoslavia-Islas Feroe, 2-0
Estonia-Chipre, 2-2

**Amistosos**
Inglaterra-Holanda, 0-2
Francia-Dinamarca, 1-0
Austria-Suiza, 1-2
Bosnia-Malta, 2-0
Bulgaria-Macedonia, 1-0
Rep. Checa-Corea del Sur, 5-0
Finlandia-Bélgica, 4-1
Hungría-Alemania, 2-5
Islandia-Polonia, 1-1
Eire-Croacia, 2-2
Letonia-Ucrania, 0-1
Lituania-Israel, 2-3
Noruega-Turquía, 1-1
Portugal-Moldavia, 3-0
Rusia-Grecia, 0-0
Eslovaquia-Irán, 3-4
Suecia-Sudáfrica, 3-0
Eslovenia-Rumania, 2-2

En medio de un gran número de partidos amistosos, la fase europea de clasificación al Mundial 2002 se reabrió el pasado 15 de agosto con dos encuentros. En el grupo 1, Yugoslavia derrotó sin problemas a las Islas Feroe (2-0) con tantos de Mihajlovic (foto) y Djukic. Con este triunfo, los *plavi*, que tienen 12 puntos, aún sueñan con la clasificación al situarse a uno del segundo, Eslovenia, y a cinco del líder, Rusia. En el grupo 2, Estonia y Chipre, ya sin opciones al Mundial, empataron (2-2). Entre los encuentros amistosos, destacaron la victoria de Holanda en Inglaterra con goles de Van Bommel y Van Nistelrooy, los tres goles de Figo en el Portugal-Moldavia y la victoria por la mínima de Francia ante Dinamarca con tanto de Pires.

# Craiova pide árbitros de fuera

El Universidad de Craiova ha pedido que colegiados extranjeros dirigan los encuentros de la Liga rumana, al creer que existe favoritismo hacia el Steaua de Bucarest. **"Parece que hay gente interesada en que el Steaua siga siendo el campeón"**, afirmó Gheorghe Netoiu, propietario del club de Craiova. Las quejas llegaron a raíz de la derrota del Universidad en el estadio del Steaua (4-1), en un encuentro donde el colegiado tuvo una polémica actuación, que, sin embargo, fue calificada por el colegio arbitral de excelente. Los de Craoiva han amenazado, incluso, con abandonar la competición.

El Universidad de Craiova, y no como apareció en el número 1347 de DON BALÓN el Universidad de Cracovia, se planteó un posible traslado, ya descartado, a Bucarest.

# Ginola vs Aston Villa

El francés David Ginola, de 34 años, está estudiando la posibilidad de demandar a su actual club, el Aston Villa. El motivo radica en unas declaraciones del técnico John Gregory en diciembre de 2000 en las que le acusaba de estar gordo. Lo más curioso es que la abogada de Ginola en este caso podría ser Cherie Blair, esposa del primer ministro inglés. El francés aterrizó en Birmingham la pasada temporada a cambio de casi 1.000 millones de pesetas, pero desde ese momento ha estado más tiempo en el banquillo o en el equipo reserva que jugando.

## FLASHES

Con un amistoso ante el Borussia de Dortmund, el **Schalke 04** jugó su primer partido el 14 de agosto en su nuevo estadio: el Arena Auf-Schalke que tiene capacidad para 60.000 espectadores.

**Gica Hagi** no pudo debutar como seleccionador rumano ante Eslovenia al ser operado del riñón.

El encuentro entre el **CSKA Sofía** y Beroé fue suspendido tras la agresión sufrida por el árbitro por varios hinchas locales.

Canal+ vendió el 51% de su participación en el Servette con lo que el **PSG**, el otro club en el que tiene acciones, podrá jugar la UEFA *Cup* si gana su final de la Intertoto. **Alex**, delantero brasileño del Saint-Etienne, fue cedido al club parisino.

El holandés **Arie Haan** fue destituido como técnico del Austria de Viena. El Rapid también ceso a su técnico, **Ernst Dokupil**.

**Robert Prosinecki** logró su permiso de trabajo con lo que ya podrá jugar con el Portsmouth.

**Jaap Stam** reconoció que Alex Ferguson contactó con él para ficharlo cuando aún tenía contrato en vigor con el PSV.

El jugador de Costa de Marfil **Lasina Diabaté** fichó por el Auxerre procedente del Girondis.

La UEFA rechazó el recurso del Troyes contra el Newcastle sobre la posible alineación indebida del peruano **Norberto Solano**, que tiene pasaporte comunitario, en la ida de la final de la Intertoto.

Tras llevar sólo un mes en el cargo, **Ion Timofte** dimitió como presidente del UMT Timisoara al no sentirse preparado.

# Argentina ya está en el Mundial 2002

Argentina se convirtió en la primera selección sudamericana clasificada para el Mundial 2002. La *albiceleste* superó la altura de Quito y la racha de victorias de Ecuador en su país y se llevó el triunfo con tantos de Verón (foto) y Hernán Crespo. Por su parte, Brasil respira más tranquila tras su victoria en Porto Alegre ante Paraguay (2-0) -Marcelinho Paraíba y Rivaldo- y la sorprendente derrota de Uruguay en Venezuela (2-0) -Morán y Rondón-. Con esta combinación de resultados, la *canarinha* ocupa en solitario la cuarta plaza, mientras que los *charrúas* aún mantiene su quinto lugar, lo que le permitirá jugar la repesca ante Australia, tras la sorprendente derrota de Colombia en Bogotá ante Perú (0-1) -Solano-. En otro partido ya intrascendente, Chile y Bolivia empataron (2-2) con tantos de Marcelo Salas (2), que volvía a la Roja tras una ausencia de nueves meses, para los chilenos y Baldivieso y Milton Coimbra para los bolivianos.

**Resultados**

| | |
|---|---|
| Chile-Bolivia | 2-2 |
| Venezuela-Uruguay | 2-0 |
| Ecuador-Argentina | 0-2 |
| Brasil-Paraguay | 2-0 |
| Colombia-Perú | 0-1 |

**Clasificación**

| | |
|---|---|
| 1- ARGENTINA | 35 |
| 2- Paraguay | 26 |
| 3- Ecuador | 25 |
| 4- Brasil | 24 |
| 5- Uruguay | 21 |
| 6- Colombia | 19 |
| 7- Perú | 15 |
| 8- Bolivia | 14 |
| 9- Chile | 11 |
| 10- Venezuela | 7 |

# Moda por los banquillos latinos en Arabia Saudí

La próxima Liga en Arabia Saudí estará marcada por la presencia de entrenadores latinos en los tres equipos más importantes del país. Primero, fue el portugués Arthur Jorge que, tras entrenar en la pasada temporada al Al Nasr, ha fichado este año por su gran rival, el Al Hilal. Los otros dos hispanos que han aterrizado en los banquillos árabes son el argentino Osvaldo Ardiles y el uruguayo Héctor Núñez (foto). El primero, que ha estado trabajando en los últimos años en Japón, entrenará Al Ittihad, que ha ganado cuatro de las últimas cinco Ligas. Por su parte, Núñez será el sustituto de Jorge en el Al Nassr. Hasta esta temporada los equipos árabes solían recurrir a entrenadores brasileños o balcánicos.

## SERÁ EL 10 DE NOVIEMBRE EN LA BOMBONERA

# El homenaje a Maradona ya tiene fecha

Desde hace tiempo se viene hablando de que Diego Armando Maradona se merece un gran homenaje y que éste se tiene que hacer en el estadio de sus amores, La Bombonera de Boca Juniors. Pues bien, ese encuentro en honor al astro argentino, querido por muchos y odiado por igual por otros, ya tiene fecha. Será el 10 de noviembre de este año y, cómo no, se celebrará en La Bombonera de Buenos Aires. Dicho homenaje consistirá en un encuentro que enfrentará a la selección argentina contra un combinado de jugadores, retirados o todavía en activo, dirigido por Alfio Basile y Carlos Salvador Bilardo. Maradona, que defenderá en ese choque los colores de la *albiceleste*, cumplirá 41 años el próximo 30 de octubre.





## La UEFA ha pedido que se deje de jugar a un solo partido

# La Intercontinental, ¿a doble vuelta?

La UEFA ha propuesto a los organizadores japoneses de la Copa Intercontinental que este trofeo se dispute en su próxima edición, prevista para el 27 de noviembre en el Estadio Nacional de Tokio entre el Bayern de Munich y Boca Juniors, a doble partido y no a uno, como se hace ahora. El máximo organismo del fútbol europeo considera que el acuerdo con la JFA (Asociación Japonesa de Fútbol) está anticuado, ya que proporciona unos beneficios económicos muy inferiores a los que se viene pagando actualmente en el mercado. La Intercontinental se disputa a un sólo partido en Tokio desde 1981 y el contrato que la JFA firmó con UEFA y la Conmebol expira en 2002. Se da la circunstancia de que en la edición de este año Naohiro Takahara, nuevo delantero de Boca Juniors, puede convertirse en el primer nipón que juega la Intercontinental.

*Boca Juniors aspira a ganar ante el Bayern su segunda Intercontinental consecutiva.*

### Cambio de papeles en el Vasco

**El 5 de agosto, en el segundo partido del Brasileirão, el Vasco da Gama goleaba a Guaraní con un espectacular 7 a 1. Desde ese día, las cosas han cambiado mucho en ambos clubs. Y es que tras esa derrota, Helio dos Santos fue destituido como técnico del Guaraní. Lo curioso del caso es que Dos Santos ha sido nombrado ahora nuevo técnico del Vasco en sustitución de Joel Santana (foto), que en cuatro encuentros había sumado dos empates, una derrota y una sola victoria.**

### Habrá 'paz' entre Bolivia y Brasil

**El diario *O Estado do Sao Paulo* avanzó la noticia de que la Confederación Brasileña de Fútbol había pedido a la Confederación Sudamericana de Fútbol que el partido del próximo 7 de noviembre de clasificación al Mundial 2002 entre Bolivia y Brasil no se dispute en La Paz, situada a 3.600 metros de altura sobre el mar. Ante esta noticia, la Federación Boliviana ratificó la disputa del encuentro en dicha ciudad y negó que la CBF tenga competencias para cambiar la sede de un partido.**

"No quiero ni pensar en la eliminación. No pasa por mi cabeza. Eso no va a ocurrir (...) Si Brasil se queda fuera del Mundial sería bueno que los organizadores aplazasen el torneo"

*Pelé, ex jugador*

## FLASHES

**Romario** se lesionó en la rodilla y estará casi un mes de baja, lo que le impedirá jugar el trascendental Brasil-Argentina.

El brasileño **Mario Jardel** jugó un amistoso entre Galatasaray y Roma, con lo que puede seguir en el fútbol turco.

La **FIFA** decidió que las sanciones impuestas a los jugadores en los casos de pasaportes falsos se cumplirán únicamente en el país donde se cometió la infracción.

El peruano **Marko Ciurlizza** deja Alianza de Lima para fichar por el Botafogo.

El capitán del Platense hondureño, **Marco Antonio Mejía**, fue detenido por provocar un tiroteo en la calle.

Según la agencia italiana *Ansa*, el chileno **Marcelo Salas** jugará la próxima temporada en la Juventus.

El capitán de Costa Rica **Reynaldo Parks** fichó por el Deportivo Saprissa, en el que coincidirá con otro internacional *tico* recién llegado: **Hernán Medford**.

El **Suwon** de Corea del Sur ganó la Supercopa de Asia.

El alemán **Berti Vogts** será el nuevo seleccionador de Kuwait.

Según el diario Olé, los ultras de **Rosario Central** le exigen al club ocho millones de pesetas al mes para animar al equipo.

**Olimpia de Asunción** fue sancionado por la FIFA con un año sin jugar competiciones internacionales al presentar una demanda contra la Federación de Paraguay.

# Giovanny Hernández

## Valderrama sí que ya tiene sucesor

Fue un niño prodigio del fútbol colombiano y siempre estuvo considerado como el sucesor del *Pibe*. Sin embargo, su progresión sufrió un enorme bache del que ha salido ahora, a los 25 años, tras su excelente rendimiento en la última Copa América.

*Rafa Jiménez*

**Su fe en Dios, la confianza de Maturana y el apoyo de su mujer y su hijo, le han servido para consagrarse como el líder *cafetero***

Toda Colombia vibró con la victoria de su selección en la Copa América, la primera de su historia y que tuvo connotaciones más allá de las futbolísticas. Uno de los héroes fue Giovanny Hernández, que ya parece haber adquirido la madurez necesaria para ser el nuevo Carlos Valderrama, algo a lo que siempre estuvo predestinado y que nunca llegó a confirmar.

### Inicio esperanzador

Los aficionados comenzaron a oir a hablar de Hernández cuando jugaba en el Boca Juniors de Cali, al que llegó con doce años. Giovanny creció sin padre -que les abandonó a él y a su madre- y su origen era tan humilde que no podía comer cada día, algo que se refleja ahora en su frágil cuerpo. El 6 de marzo de 1994, debutó en Primera con el Once Caldas. Su futuro parecía no tener límites y estaba llamado a ser el sucesor de Valderrama. Sin embargo, y de forma incomprensible, su fútbol cayó en un enorme bache. A esto, se le unió una lesión en el abductor izquierdo cuando estaba en Independiente de Medellín, de la que le costó bastante recuperarse. Incluso, en el 98, llegó a hacer una prueba con el Barcelona de Guayaquil, aunque allí no llegó ni a jugar diez partidos.

### Le salvó Maturana

A principios de 2001, formaba parte de la lista de transferibles del Deportivo Cali, aunque el técnico Luis Fernando Suárez evitó su marcha. Hernández agradeció su confianza y comenzó a mejorar su rendimiento gracias a su fe en Dios y al apoyo de su mujer Katherine y de Giovanny, su hijo de poco más de un año. Pero el empujón definitivo a su resurgimiento se lo dio Francisco Maturana. *El Pacho* volvió a hacerse cargo de la selección *cafetera* en junio de este año y lo primero que hizo fue convocar a Giovanny, que no gozó de la confianza de Luis Augusto García, para su debut ante Argentina. Después se lo llevó a la Copa América, donde explotó, parece que ya definitivamente. Ahora, se ha revelado como el nuevo líder de Colombia y, si mantiene este nivel, no tardará mucho en dar el salto a Europa. ■

**Debutó con 17 años en Primera División, aunque nunca confirmó lo que apuntaba en sus inicios**

## Ficha Técnica

**Nombre:** Giovanny Hernández Soto.

**Nacido:** Nació el 16 de julio de 1976 en Cali (Colombia).

**Altura y peso:** 1,71 metros / 66 kilos.

**Demarcación:** Mediapunta.

**Trayectoria:**

| Temps. | Equipo | PJ | G |
|---|---|---|---|
| 94-95 | Once Caldas | - | 11 |
| 96 | América | - | 4 |
| 97 | Independiente Medellín | - | 9 |
| 98 | Independiente Medellín | - | 9 |
| 98 | Barcelona (Ecuador) | - | - |
| 99 | Independiente Medellín | - | 5 |
| 00 | Deportivo Cali | - | 6 |

## Así juega

**Giovanny es el clásico '10' que tanto genera el fútbol sudamericano. Es decir, es el catalizador del juego de ataque de su equipo que domina a la perfección la pelota y desborda con facilidad a los contrarios. Además, sus pases al hueco son muy precisos y siempre ofrece salidas a sus compañeros.**

## Apunte

**Maturana siempre ha pensado que Giovanny podía ser el director de orquesta de Colombia, a pesar de que las preferencias de la afición *cafetera* iban por otros caminos. Y es que antes de la Copa América, la emisora de radio Antena Dos elaboró una encuesta en la que el mediapunta del Deportivo Cali aparecía únicamente como el séptimo jugador más querido por la afición colombiana -el primero era el *xeneize* Mauricio Serna-. Eso sí, en esa misma encuesta los hinchas colocaban a Giovanny en el once ideal *cafetero*.**

EL LIVERPOOL, QUE YA LE GANÓ LA 'CHARITY SHIELD', ENCABEZA LA LISTA DE CANDIDATOS A DESTRONARLE

# Peligro para el Manchester

Empics

*La llegada de Juan Verón a Old Trafford ha levantado una gran expectación, aunque hasta ahora el argentino ha jugado poco con su equipo debido a sus compromisos con la albiceleste.*

**La llegada de Verón y Van Nistelrooij parecían hacer de los de Old Trafford, los vigentes campeones de la *Premier League*, un equipo imbatible. Sin embargo, su derrota ante los *reds* en el primer título en juego de la temporada ha desmitificado a un conjunto que, tras ganar siete de las últimas nueve Ligas, este año tiene el gran objetivo de hacer algo grande en Europa en la despedida de Alex Ferguson del banquillo.**

Antonio Carló

La nueva edición de la *Premier League* arranca con el aliciente de saber si algún equipo podrá acabar con el dominio del Manchester United, ganador de siete -cuatro de ellas consecutivas- de las nueve últimas ediciones. El Liverpool ha sido el primero en cuestionar esta hegemonía tras derrotar a los de Old Trafford en la final de la *Charity Shield*, mientras que Arsenal, Leeds y Chelsea disponen de potentes plantillas para poner en problemas a los de Alex Ferguson.

Pero no sólo los aspirantes a destronar al Manchester se han reforzado bien. El anhelo de Alex Ferguson por hacer algo grande en Europa en su última temporada en el banquillo ha propiciado la llegada a Old Trafford de dos grandes estrellas: Juan Verón y Ruud Van Nistelrooij. El holandés ha llegado este verano a Manchester a cambio de 5.000 millones y totalmente recuperado de una grave lesión en la rodilla que ya frenó su traspaso en mayo de 2000. Muy agradecido a la confianza que siempre ha mostrado Ferguson en él, el *nuevo Van Basten*, que ya marcó en su debut oficial en la *Charity Shield*, tiene muchas ganas de triunfar en Inglaterra. La segunda carta de Alex Ferguson ha sido la de la *Brujita* Verón, que ha costado 7.600 millones de pesetas, todo un récord en la *Premier League*. El argentino promete formar una centro del campo de

**A pesar de ser los vigentes campeones, en Old Trafford se han reforzado con dos fichajes de lujo: Verón y Van Nistelrooij**

## ONCE TIPO DE LOS ASPIRANTES AL TÍTULO

## LO MEJOR DEL MERCADO

**Arsenal:** G. Van Bronckhorst (Rangers), F. Jeffers (Everton), R. Wright (Ipswich Town), S. Campbell (Tottenham), Inamoto (Gamba).
**Aston Villa:** M. Hadji (Coventry), H. Kachloul (Southampton), P. Schmeichel (Sporting Lisboa), O. Mellberg (Racing).
**Blackburn Rovers:** Corrado Grabbi (Ternana), Tugay Kerimoglu (Rangers), Gordon Greer (Clyde).
**Bolton Wanderers:** N. Southall (Gillingham), D. Diawara (Torino), A. Nisihizawa (Espanyol), H. Pedersen (Silkeborg).
**Charlton Athletic:** Luke Young (Tottenham), Jason Euell (Wimblendon).
**Chelsea:** E. Petit (Barcelona), W. Gallas (Olympique Marsella), B. Zenden (Barcelona), F. Lampard (West Ham).
**Derby County:** Fabrizio Ravanelli (Lazio), Daniele Daino (Milan).
**Everton:** Alan Stubbs (Celtic Glasgow), Tomasz Radzinski (Anderlecht).
**Fulham:** A. Ouaddou (Nancy), E. Van der Saar (Juventus), J. Harley (Wimbledon), S. Malbranque (O. Lyon).
**Ipswich Town:** Pablo Couñago (Celta), Andy Marshall (Norwich), Finidi George (Mallorca), T. Miller (Hartlepool U.).
**Leeds United:** -.
**Liverpool:** John Arne Riise (Mónaco).
**Leicester City:** Dennis Wise (Chelsea), Ian Walker (Tottenham), Jamie Scowcroft (Ipswich Town).
**Manchester United:** Ruud Van Nistelrooij (PSV), Juan Verón (Manchester), Roy Carroll (Wigan Athletic).
**Middlesbrough:** Gareth Southgate (Aston V.), Szilárd Mémeth (I. Bratislava), Mark Wilson (Manchester U.).
**Newcastle:** Robbie Elliott (Bolton Wanderers), Graig Bellamy (Coventry City).
**Southampton:** P. Murray (QPR), R. Delap (Debry County), A. Svensson (Elfsborg), Jacinto (Espanyol).
**Sunderland:** L. Laslandes (Girondins), N. Medina (Argentinos J.), D. Bellion (Cannes), B. Mercimek (Haarlem).
**Tottenham:** G. Bunjevcevic (Estrella R.), T. Sheringham (Manchester U.), K. Keller (Rayo), C. Ziege (Liverpool), G. Poyet (Chelsea).
**West Ham:** David James (Aston Villa), Misrad Hibic (Atlético de Madrid).

Empics

*...ichaje de Sol Campbell por el Arsenal ha provocado las iras en los aficionados de su ante-... equipo, el Tottenham. Su regreso a White Hart Lane estará repleto de morbo.*

lujo junto a Keane, Beckham y Giggs.

El Liverpool mantiene el bloque del año pasado con sólo una salida y una entrada: se marchó el alemán Christian Ziege y ha venido el noruego John Arne Riise. Los de Anfield Road mantienen la columna vertebral que tan buenos resultados le dio la anterior campaña y ahora su gran objetivo es el asalto definitivo a la *Premier League*, que no gana desde hace once años. A su gran tripleta de ataque -con Owen, Heskey y Fowler, aunque éste último se plantea dejar el club por las pocas oportunidades que le da Houllier- y a su excelente fortaleza defensiva habrá que añadir un 'refuerzo' de lujo: Jamie Redknapp, que ha logrado recuperarse después de estar un año apartado de los terrenos de juego por una lesión de rodilla.

### Alternativa en Londres

Al margen de Manchester United y Liverpool, podemos encontrar otros aspirantes al título en Leeds y en Londres, con Chelsea y Arsenal. Los *gunners* de Arsene Wenger se han

reforzado bien tras dos temporadas de sequía de títulos. Así, al margen de la exótica contratación del japonés Inamoto, han llegado a Highbury el defensa Campbell, el centrocampista holandés Van Bronkhorst, el meta internacional inglés Richard Wright y el habilidoso delantero del Everton Jeffers. Al otro lado de Londres, el Chelsea de Claudio Ranieri ha vivido una pequeña revolución con la marcha de Poyet (Tottenham), Lebouf (Olimpyque de Marsella) y Wise (Leicester City). Para reemplazarlos han venido a Stamford Bridge los ex barcelonistas Petit, Zenden y Bogarde, así como dos jóvenes promesas: el francés Gallas y el inglés Lampard.

Tras su exitosa campaña en la *Champions League*, el Leeds, otro de los cinco candidatos al título, mantiene su bloque del año pasado. De hecho, no ha fichado a nadie, aunque ha conseguido el traspaso definitivo del internacional irlandés Robbie Keane que jugó en el último tramo de la pasada temporada cedido por el Inter de Milán. El único problema para David O'Leary está en saber cual será el futuro de Bowyer y Woodgate, quienes

**Los muy reforzados Arsenal y Chelsea, y el Leeds, que mantiene su bloque, son otros de los aspirantes al título**

Carlos Mira (Don Balón)

*Michael Owen continua con la vena goleadora de la temporada pasada. El internacional inglés marcó en la Charity Shield y está llamado a ser el líder de un Liverpool que aspira a todo.*

## La *Charity Shield*, el primer aviso

La victoria del Liverpool en la final de la *Charity Shield* (2-1) sorprendió a muchos ya que el Manchester United parecía haber creado un equipo imbatible. Sin embargo, el conjunto de Alex Ferguson ha mostrado una cierta debilidad en la pretemporada, en la que sufrió una derrota en Old Trafford ante el Celtic de Glasgow (3-4), que, eso sí, estaba más rodado que el conjunto inglés.

En la final de Cardiff, el Liverpool -que ganó con tantos de McAllister (penalty) y Owen- demostró que mantiene el buen estado de forma que el año pasado le permitió ganar tres trofeos -*Cup*, Copa de la Liga y UEFA *Cup*-. A pesar de todo, la derrota del Manchester, que no pudo contar con Verón, tampoco es demasiado significativa ya que los de Old Trafford han perdido las últimas cuatro finales de la *Charity Shield* que han disputado y siempre acabaron ganando la *Premier League*. ¿Se repetirá este año la misma historia?

se encuentran inmersos en un proceso judicial por agredir a un joven de nacionalidad india.

### Cambios en Tottenham

Del resto de equipos, hay que prestar especial atención al Tottenham, que se ha reforzado con nombres ilustres tras la llegada al banquillo del hijo pródigo, Glenn Hoddle. Así, han aterrizado en White Hart Lane Poyet, Keller, Ziege y Sheringham. En el Newcastle, que no ha hecho fichajes de renombre y está inmerso en una batalla entre Bobby Robson y el peruano Solano por sus convocatorias con su selección, destaca la vuelta a los terrenos de juego del veterano Alan Shearer después de una larga lesión en su rodilla.

Del trio de equipos ascendidos, Blackburn Rovers, Bolton y Fulham, hay especial expectación en ver el rendimiento de este último, propiedad del multimillonario Mohammed Al-Fayed, que tiene a Jean Tigana en el banquillo y que contará con el holandés Van der Sar en la portería.■



RES ACCEDIERON A QUE EMPEZARA EL TORNEO APERTURA

# ol a Argentina

se ha reforzado.

La gran incógnita en Boca Juniors es saber si será capaz de sobreponerse a sus enésima desmantelación tras las bajas en su defensa de Bermúdez, Matellán e Ibarra. Entre sus refuerzos, ha llamado la atención la llegada del japonés Naohiro Takahara, en una operación que parece responder más a una estrategia de márketing que deportiva.

Por su parte, River Plate necesita neutralizar el presente triunfal del club *xeneize*. Para ello, ha sentado nuevamente en el banquillo a Ramón Díaz, con el que la actual directiva había tenido

## LO MEJOR DEL MERCADO

**Argentinos Jrs.:** Carlos Daniel Cordone (Newcastle).
**Boca Juniors:** N. Takahara (Jubilo Iwata), Jorginho (Udinese), J. Martínez (Independiente), R. Schiavi (Argentinos Jrs.).
**Colón:** Cristián Castillo (River).
**Gimnasia y Esgrima:** Luis Artime (Belgrano).
**Independiente:** Ariel Montenegro (Córdoba).
**Nueva Chicago:** Fernando Quiroz (sin equipo).
**Racing:** G. Bedoya (Deportivo Cali), A. Viveros (Fluminense), Gustavo B. Schelotto (Villarreal), G. Campagnuolo (San Lorenzo).
**River Plate:** Esteban Cambiasso (Independiente), Alejandro Escalona (Benfica), Angel Comizzo (Morelia).
**Rosario Central:** Germán Rivarola (Sporting Gijón).
**San Lorenzo:** Daniel Fagiani (Atlético de Madrid), Beto Acosta (Sporting Lisboa).
**Vélez Sarsfield:** José Basualdo (Extramadura).

*Naohiro Takahara ha sido el fichaje más sorprendente del Torneo Apertura. Cedido por el Jubilo Iwata, el internacional nipón espera hacerse un hueco en el once xeneize.*

**Boca ha logrado mantener a Riquelme, su gran figura, y se ha traído un refuerzo de lo más exótico: el japonés Takahara**

muchos enfrentamientos y al que destituyó hace poco más de un año. El problema para los *millonarios* es que no ha fichado todo lo que Díaz hubiera deseado, aunque confía, tras la marcha de Javier Saviola, en la explosión definitiva de Andrés D'Alessandro, una de las revelaciones del Mundial sub-20, y del joven Maxi López, de 17 años.

### Refuerzos en Racing

San Lorenzo, el vigente campeón, que sigue con el chileno Manuel Pellegrini en el banquillo, ha repatriado a Acosta y con Fagiani y Medero buscará hacer olvidar a Coloccini y Serrizuela. El histórico Racing, el único club grande 'gerenciado' -una especie de Sociedad Anónima Deportiva- y que no gana el título desde hace 35 años, se ha reforzado bien con el objetivo de dar, por fin, una alegría a sus sufridores seguidores. Así, han llegado a la *Academia* los colombianos Gerardo Bedoya y Alex Viveros, y el ex xeneize Gustavo Barros Schellotto. Para ser el equipo revelación hay dos candidatos: el Gimnasia y Esgrima de Carlos Timoteo Griguol e Independiente de Avellaneda de Enzo Trossero.■

Inmerso en un paréntesis en su carrera, DON BALÓN habló con el ariete croata de su pasado, su presente y su futuro

**Suker**

# "El Real Madrid es el mejor equipo del mundo"

En estos momentos, Davor Suker no tiene equipo, aunque eso no le preocupa. A pesar de las ofertas que ha recibido, el croata se ha tomado un respiro en su trayectoria para abrir, en una zona costera de su país, una escuela de fútbol. Aunque hace dos años que dejó nuestra Liga, el delantero aún tiene muy presente en la memoria su paso por España.

*Daniel Bracun*

**DB - Tras dos años en Inglaterra, en estos momentos parece que ha dejado un poco de lado su carrera como futbolista...**

- He hecho una importante obra con esta escuela de fútbol. Este proyecto es fundamental para mí, así que he decidido tomarme el tiempo necesario para levantar esta idea. Eso no quiere decir que no vaya a jugar más. Ni mucho menos. Aún no me he cansado, a pesar de haber cumplido 33 años. Para mí, es importante prepararme para el Mundial 2002, aunque primero hay que clasificarse. Quiero defender la Bota de Oro que gané en Francia '98.

**db - ¿Cómo nació la idea de fundar una academia?**

- Cuando era niño no tenía el equipamiento adecuado y los torneos donde poder desarrollar mis cualidades. Ahora, quiero invertir en el fútbol para ayudar a grandes talentos. Además, cuando termine mi carrera voy a sacarme el carnet de agente FIFA. Creo que mi experiencia puede ser valiosa para futuros futbolistas.

**db - ¿Cómo valora su etapa en Inglaterra?**

- He salido de allí con un mal sabor de boca al no poder ganar ningún título, pero, por lo menos, he aprendido otro idioma y otras costumbres.

**db - ¿Qué hubo de cierto en el interés del Xerez?**

- No tengo intención de jugar en ninguna Segunda División del mundo. Respeto al Xerez, pero no es un club para mi capacidad. Sin ofender a nadie, tengo ofertas mucho más interesantes, pero quiero esperar un tiempo ya que ahora estoy cumpliendo mi sueño. Sólo hay una ciudad y un club en España donde realmente jugaría: el Sevilla. Pero ahora estoy haciendo la cosa más importante de mi vida y lo demás queda en un segundo plano.

**db - Su gran amigo Pedrag Mijatovic admitió que después de jugar en el Real Madrid no podría hacerlo en otro equipo en España...**

*"El Madrid es el más grande. Espero que dentro de poco consiga la novena"*

*"Algunos dicen que me llevaba mal con Fabio Capello, pero eso no es verdad"*

*"Me he tomado tiempo para abrir la escuela, aunque no quiere decir que no siga jugando"*

*"Sólo hay una ciudad y un club en España donde realmente jugaría: Sevilla"*

- Hablo muy a menudo con Pedja y comprendo lo que quiere decir. En lo que a mí se refiere, en este momento sólo podría jugar en Sevilla. Suker siempre estará a su disposición al igual que del Real Madrid.

**db - Habla mucho de Sevilla...**

- Es que fue una maravilla vivir cinco años en esa ciudad. El sevillismo y la gente andaluza me trató de maravilla. Tengo muchos amigos allí y espero que cuando termine mi carrera pueda volver a disfrutar de la Feria. Fue un privilegio vivir en Sevilla y también en Madrid.

**db - En la capital andaluza, tuvo la oportunidad de jugar junto a Diego Armando Maradona...**

- ¡Uh! Aprendí muchísimo con él. Es el único futbolista del mundo que pega el balón de una manera totalmente diferente. Siempre será el número uno. Es único y le deseo toda la salud del mundo. Me encantaría jugar en su último partido en la Bombonera.

*A pesar de que actualmente no tiene equipo, Davor Suker sigue entrando en las convocatorias de la selección croata que lucha aún por ir al Mundial 2002.*

Carlos Mut (Don B arch.)

*Suker atendió en Croacia al corresponsal de DON BALÓN, Daniel Bracun.*

**db - Sigamos hablando de su etapa en España. Tras el Sevilla, llegaron tres temporadas en el Madrid. Supongo que no guarda un buen recuerdo de la última campaña, ¿verdad?**

- Algunos dicen que me llevaba mal con Capello porque me cambiaba bastante, pero eso no es verdad. De ninguna manera. Me quedo con mis tres temporadas en el Madrid. El madridismo me ha dado su reconocimiento porque saben quién soy y cómo soy. No soy una persona dudosa. Soy un hombre muy recto que siempre va con la verdad por delante.

**db - ¿No cree que después de ser la Bota de Oro en el Mundial de Francia merecía más minutos en el Madrid?**

- Me lesioné en la rodilla y estuve un mes de baja. Son cosas que pasan en la vida de un futbolista. Nunca he sido un jugador que le haya echado las culpas al entrenador. No me puedo quejar de nada porque si no Dios me diría: "éste es un desagradecido y un mentiroso".

**db - ¿Cómo ve al actual Real Madrid?**

- Es el mejor equipo del mundo y no lo digo porque jugase allí durante tres temporadas. El Manchester United puede ser el más rico, pero el Madrid es el más grande. Espero que dentro de poco consiga la novena Copa de Europa, porque se trabaja muy en serio y se invierte el dinero de una manera inteligente. El club está en una buena época y espero que siga así durante mucho tiempo.

**db - Su recuerdo de España es tan bueno que incluso le ha puesto a su barco un nombre en castellano: 'El Croata'.**

- El idioma español, al igual que su gente, me encanta. Estoy muy agradecido de haber disfrutado de aquellos años y de sentirme realmente como un español.

**db - El fútbol español ha sido el dominador en Europa en los últimos años. ¿A qué cree que se debe este logro?**

- En el fútbol español se invierte mucho, y con buen sentido, y, por eso, la cosecha tiene que ser buena. España ha tomado el relevo de Italia e Inglaterra.

**db - ¿Podrá algún equipo croata hacer un buen papel en Europa en el futuro?**

- Ojalá yo pueda invertir en un equipo croata para que esté al lado de los grandes en Europa. Es impensable ganar la *Champions League*, pero con estar presente ya estaría más que satisfecho. ■

**FUERA DE JUEGO** por Fer

¡¡PERO QUE MALO ES EL NUEVE!! ¡TOCHO, QUE NO ACIERTAS NI UNA!!!
¡OTRA VEZ HA CHUTADO FUERA A VEINTE METROS DE LA PORTERÍA! ¡PUNTERÍA CERO!
¡ERES MÁS MALO QUE EL SEBO!
¿PERO ADONDE VAS AHORA, PAQUETE!?
¡LA PORTERÍA ESTÁ ALLÁ, CEGATO!
¡BOING!
CEGATO ¿EH?... SIN PUNTERÍA... ¿EH? ¡VAYA CHUT DESDE SESENTA METROS!




# Suscríbete a don balón por 1 año y recibirás gratis:

Extra Dorsales

Copas Europeas

Extra Liga

Todo Fútbol

Calendarios 1ª-2ª y 2ªB-3ª

**IMPORTANTE: Existe la posibilidad de enviar las revistas a través de Courier. Consulte precios al Tel. 93 2092000**

**Datos personales:**

Nombre.....

.....

.....

NIF.....

Teléfono.....

Calle.....

.....Nº.....

Pobla.....

.....CP.....

Provinc.....

**Forma de pago:**

☐ **Domiciliación bancaria**
Les ruego que con cargo a mi cuenta atiendan hasta nueva orden los recibos que presente Editorial Don Balón, S.A. en concepto de mi suscripción a la revista Don Balón.
Caja o Banco.....
Titular.....
Domicilio.....nº.....C.P.....Población.....Provincia.....
Entidad.....Oficina nº.....D.C.....Nº de cuenta.....

☐ **Cheque o recibo bancario (sólo nacionales)**
☐ **Giro Postal**
☐ **Trans. Bancaria** BANCO CENTRAL HISPANO Entidad 0049. Oficina nº 3079. D.C. 85. Nº cta. 1910295160

☐ **VISA** ☐ **AMEX** ☐ **MASTER CARD** ☐ **EURO CARD**
Tarjeta nº.....
Fecha de caducidad.....
Nombre del titular.....

**Firma del titular**

**Precios:**

| | Anual | Bianual (10% Dto. deducido) |
|---|---|---|
| **España** | 18.200 pts. 109.38 € | 32.760 pts 196.89 € |
| **Europa** | 34.814 Pts. 209.23 € | 64.783 Pts. 389.35 € |
| **América** | 41.711 Pts. 250.68 € | 77.227 Pts. 464.14 € |
| **Resto Mundo** | 54.434 Pts. 327.15 € | 101.598 Pts. 610.61 € |

**Enviar a: EDITORIAL DON BALON S.A., Avda. Diagonal 435, 1º 2ª, 08036 BARCELONA. Tel: (93) 209.20.00**

CUESTIONARIO

por Belén Rodrigo

**Una lesión le mantuvo alejado de los terrenos de juego gran parte de la temporada pasada. Próximo a recuperar su habitual condición física, Flavio Conceiçao quiere triunfar en el Real Madrid y ver cumplido uno de sus grandes sueños profesionales: ganar la Liga de Campeones.**

# Flavio

## "Siempre estoy releyendo la Biblia"

**1. -¿Estado civil?**
-Casado.
**2. -¿Cuáles son sus estudios?**
-Dejé de estudiar a los once años.
**3. -¿Cuál es su mayor virtud?**
-Me considero una buena persona.
**4. -¿Y su peor defecto?**
-A veces, sólo algunas veces, soy un poquito pesado.
**5. - De no ser futbolista, ¿qué hubiera sido?**
-Médico.
**6. -¿De qué equipo fue seguidor cuando era niño?**
-Del Palmeiras.
**7. -¿Cuál es su cantante, o grupo, favorito?**
-Me gusta mucho La Oreja de Van Gogh y Julio Iglesias.
**8. -¿Cuál ha sido el último CD que ha comprado?**
-Pignoise, el grupo musical que tiene mi compañero Álvaro.
**9. -¿Quiénes son su actor y actriz favoritos?**
-Bruce Willis y Nicole Kidman.
**10. -¿Cuál es la última película que ha visto en el cine?**
-La momia vuelve.
**11. -¿Qué libro ha sido el último que ha leído?**
-Siempre estoy releyendo la Biblia.
**12. -¿Qué tipo de prensa lee?**
-Todo tipo de prensa.
**13. -¿Cree que los periodistas de este país saben de fútbol?**
-Sí.
**14. -¿El Larguero, SuperGarcía o El Tirachinas?**
-Escucho los tres programas.
**15. -¿Su programa de televisión favorito?**
-Corazón de verano.
**16. -¿Comida preferida?**
-La paella.
**17. -Una ciudad.**
-Dos, Madrid y La Coruña.
**18. -¿Qué monumento de los construidos considera más importante?**
-Las Pirámides de Egipto... y también el museo Guggenheim.
**19. -¿Qué lugar del mundo le gustaría visitar?**
-Jerusalén.
**20. -¿Qué coche tiene?**
-Un Mercedes.
**21. -¿Cuál es su refrán favorito?**
-No recuerdo uno en especial ahora mismo, pero me gusta mucho decir refranes.
**22. -¿Se liga más siendo futbolista?**
-Yo creo que no.
**23. -¿Cuál es la mujer más sexy que conoce, al margen de la suya?**
-Demi Moore.
**24. -Para usted, en el acto sexual, ¿es imprescindible el amor?**
- Sí.
**25. -¿Se rinde más en el campo después de haber practicado sexo?**
-Depende.
**26. -A priori, ¿perdonaría un acto de infidelidad pasajero?**
-No.
**27. -¿Qué es lo primero en su escala de valores?**
-Mi familia y mi trabajo, ambos son fundamentales en mi vida.
**28. -¿Qué opina de la homosexualidad?**
-Yo respeto a todas las personas.
**29. -¿A favor o en contra de la pena de muerte?**
-En contra.
**30. -¿Tiene algún inconveniente el ser rico?**
-No.
**31. -¿Colabora con alguna asociación benéfica?**
-Sí, en Brasil.
**32. -No aceptar una prima a terceros por ganar, ¿es de honrados o de tontos?**
-Yo sólo sé que un futbolista siempre debe salir al campo a ganar.
**33. -¿Cuándo lloró por última vez?**
-No lo recuerdo porque no lloro mucho, aunque eso sí, hay cosas por las que me suelo quedar muy triste.
**34. -¿Qué aprendió de sus padres?**
-Muchas cosas, como intentar ser honesto y ser una buena persona. Además me enseñaron que no debo mirar a los demás con envidia.
**35. -¿Cuál ha sido el día más feliz de su vida?**
-Los días que nacieron mis tres hijos.
**36. -¿Y el más triste?**
-Cuando nos eliminaron de la Copa de Europa la pasada temporada, y también la final que perdí en Tokio de la Intercontinental.
**37. - ¿Cuál es el último capricho que se ha permitido?**
-Viajar a Ibiza con toda mi familia.
**38. -El mayor placer de esta vida es...**
-Jugar al fútbol.
**39. -¿Qué hará cuando se retire del fútbol?**
-No lo sé... posiblemente trabajaré como representante de jugadores. Lo que tengo claro es que quiero seguir ligado al fútbol.
**40. -¿José Tomás o El Juli?**
-No entiendo lo suficiente de toros como para elegir uno.
**41. -¿Cuál es su político favorito?**
-No me gusta la política.
**42. ¿Qué piensa de los nacionalismos?**
-No opino sobre este tema.
**43. -¿A qué personalidad del mundo le gustaría conocer?**
-Michael Jackson.
**44. -¿Qué ídolos tuvo usted?**
-Pelé y Zico.
**45. -¿Qué sobra en el fútbol español?**
-Yo creo que nada porque está muy bien organizado y estructurado.
**46. -¿En qué invierte sus ahorros?**
-En temas inmobiliarios.
**47. -¿Navega usted por Internet?**
-Sí, me gusta mucho.
**48. -¿Tiene manías antes de salir al campo?**
-Ninguna.
**49. - ¿Dónde suele ir de vacaciones?**
-A Sao Paulo.
**50. - Formule un deseo en voz alta...**
-Ganar todos los títulos que se disputan esta temporada.

"Mis padres me enseñaron que no debo mirar a los demás con envidia"

Foto: Manuel O... ...ños

"Cuando me retire posiblemente trabajaré como representante de jugadores"

"Pelé y Zico fueron mis ídolos"

# Cuadro de fichajes

| | altas | bajas |
|---|---|---|
| **ALAVÉS** Entrenador: José Manuel Esnal, 'Mané' (sigue) | Turiel (Valladolid), Cruz Ochoa (Calahorra), De la Cruz, (Badajoz), Lloréns (Osasuna/Atlético), Coloccini (San Lorenzo de Almagro/Milan), Mara (Dinamo Bucarest), Rubén Navarro (Numancia/Valencia) y Witschge (Ajax) | Contra y Javi Moreno (Milan), Azkoitia (Rayo), Gañán y Mario (Salamanca), Epitié (Recreativo) y Tomic (Roma) |
| **ATHLETIC** Entrenador: Jupp Heynckes (nuevo) | Aitor Ocio* (Osasuna), David Karanka* (Extremadura) y César* (Sevilla) | Asensio (Extremadura), I. Etxeberria (Rayo) y Lasa (Murcia) |
| **BARCELONA** Entrenador: Carlos Rexach (sigue) | Andersson (Bayern), Christanval (Mónaco), Geovanni (Cruzeiro), Rochemback (Internacional de Porto Alegre), y Bonano y Saviola (River Plate) | De la Peña (Lazio), Petit (Chelsea), Simao (Benfica), Zenden (Chelsea) y Guardiola. |
| **BETIS** Entrenador: Juande Ramos (nuevo) | Gaspercic (Extremadura), Mingo (Rayo), Tais (Racing), Romero* (Toulouse), Crosa* (Vélez Sarsfield), Juanito* y Pablo Niño* (Recreativo) y Juan Jesús* (Tenerife) | Otero (At. Madrid), Fabao (Córdoba), Bornes (Recreativo) y Gálvez (Burgos) |
| **CELTA** Entrenador: Victor Fernández (sigue) | Maurice (Olympique), Contreras (Mónaco), Almunia (Sabadell/Osasuna), Oláiz (Pontevedra), Yeral (Universidad), Kaviedes* (Valladolid), Mena* (Xerez), Jacobo Campos* (Compostela), Luccin (PSG) y Boban (Milan) | Pablo (Ipswich Town), Tomás (Sevilla), Jayo (Unión Santa Fe), Noguerol (Elche) y Djorovic (Deportivo) |
| **DEPORTIVO** Entrenador: Javier Irureta (sigue) | Héctor (Sevilla), Amavisca (Racing), Djorovic (Celta), David Pirri*, José Manuel* y Manel* (Numancia), Nuno* (Osasuna), Jaime* (Racing), Changui* (Elche) y Sergio (Espanyol) | Songo'o (Metz), Bassir (Lille), Kouba (Jablonec), Abreu (Nacional de Montevideo), Aira (Sporting), Iván Pérez (Leganés) y Schürrer (Las Palmas). |
| **ESPANYOL** Entrenador: Paco Flores (sigue) | Álex Fernández (Osasuna), Aganzo (Extremadura/R. Madrid), Fran (Lleida), Ricardo (Badajoz), Palencia (Cruz Azul), De Lucas* (PSG), Manel* (Sporting) y Munteanu (Salamanca/Atlético). | Cristóbal (PSG), Nishizawa (Bolton), Galca (Villarreal), Serrano (Elche), Nan Ribera (Salamanca), Arteaga (Rayo), Lardín (Xerez), Sergio (Deportivo) y Nando. |
| **LAS PALMAS** Entrenador: Fernando Vázquez (nuevo) | Sequeiros y Alberto* (Universidad de Las Palmas), Tevenet* (Sevilla), Álex* (Tenerife), Gudjonsson* (Derby County) y Socorro* (Elche) | Paquito (retirado), Amador (Extremadura), Turdó (Rennes), Baiano y Álvaro (Mineiro), Guayre (Villarreal), Moreno (Elche) y Jarni |
| **MÁLAGA** Entrenador: Joaquín Peiró (sigue) | Duda (Cádiz), Leko (Hadjuk Split), Gerardo (Osasuna/Valencia), Litos (Boavista), *Gato* Romero (Peñarol) y Calandria (Olympique de Marsella) | Rufete y De los Santos (Valencia), Martín Rivas (Inter), Movilla (At. Madrid), Basti (Albacete) y Agostinho (Olympique). |
| **MALLORCA** Entrenador: Bernd Krauss (nuevo) | Vicente (Sporting), Fatih (Galatasaray), Josemi *(Lleida), Ariel López*(Lanús) y Guillermo Franco (San Lorenzo) | Carreras, Armando y Burgos (At. Madrid), Romerito (Recreativo), Finidi (Ipswich Town) y Jorge Cordero (Udinese) |
| **OSASUNA** Entrenador: Miguel A. Lotina (sigue) | Aloisi (Coventry), Rivero (Almagro), Olarra (Universidad de Chile), David Cano (Sporting), Unzué (Oviedo), Puñal* (Leganés) y Montenegro (Olympique de Marsella) | Ángel y Alfonso (Sevilla), Aitor Ocio (Athletic), Nuno (Deportivo), Llorens (Atlético), Ziganda (retirado), Llorens (Alavés), Sena (Elche), Gerardo (Málaga), Arpón (Polideportivo Ejido), Vidakovic, Ángel Luis y Josema. |
| **RAYO** Entrenador: Andoni Goikoetxea (nuevo) | Granov (Ujpest Dosza), Imanol Etxeberria (Athletic), Azkoitia (Alavés), Roy (Troyes), Corino (R. Sociedad), Peragón* (Levante), Arteaga (Espanyol), Hernández (Atlético) y Graff (Sporting) | Ballesteros (Villarreal), Mingo (Betis), Segura (Oviedo), Keller, Poschner, Ferreira, D. Bouzas y Clotet |
| **R. MADRID** Entrenador: Vicente del Bosque (sigue) | Zidane (R. Madrid), Rodrigo* (Sporting Lisboa), Bajlic* (Fenerbahce), Congo* (Toulouse) y Dorado* (Salamanca) | Sanchís (retirado), Illgner (retirado), Julio Álvarez (Racing) y Tote (Valladolid) |
| **R. SOCIEDAD** Entrenador: John B. Toshack (sigue) | Kvarme (St. Etienne) y Barkero* (Eibar) | Fuentes (retirado), Corino (Rayo), Julio César (Benfica), y Peiremans, Guerrero y Jauregui (Eibar). |
| **SEVILLA** Entrenador: Joaquín Caparrós (sigue) | Alfonso y Ángel* (Osasuna), Juanmi (Recreativo), Luis Gil (Murcia), Mario (Sporting), Moisés (Villarreal),Tomás (Celta), Toedtli (Salamanca), Njegus (Atlético) y Javi Navarro (Elche/Valencia) | Héctor (Deportivo), Míchel II (Sporting), Diego Ribera (Jaén), Zalayeta (Juventus), César (Athletic) y Loren (Recreativo) |
| **TENERIFE** Entrenador: Pepe Mel (nuevo) | Bermudo (Barcelona), Xisco (Recreativo/Valencia), Bino (Sporting Lisboa), André Luiz* (Corinthians) y Slovak (Slovan Bratislava)* | Mista, Curro Torres y Bartual (Valencia), Luis García (Valladolid), F. Caínzos (Salamanca), J. Jesús (Betis), Álex (Las Palmas), Torrado (América) y André Luiz (Olympique de Marsella) |
| **VALENCIA** Entrenador: Rafa Benítez (nuevo) | Marchena (Benfica), Rufete y De los Santos (Málaga), Curro Torres* y Mista* (Tenerife), Serban* (Elche) y Salva (Atlético). | Mendieta (Lazio), Deschamps (Mónaco), Zahovic (Benfica) y Milla (retirado), Soria (Córdoba), Fagiani (San Lorenzo), Parri y Jonathan (Numancia) |
| **VALLADOLID** Entrenador: Pepe Moré (sigue) | Mario y Gaspar (Atlético), Luis García* (Tenerife), Tena* (Córdoba) y Tote (Real Madrid) | García Calvo (Atlético), Heinze (PSG), Kaviedes (Celta), Turiel (Alavés), Alberto (Numancia) y Isailovic (Burgos) |
| **VILLARREAL** Entrenador: Víctor Muñoz (sigue) | Quique Martín (Salamanca), Galca (Espanyol), Ballesteros (Rayo), Guayre (Las Palmas), Oriol (Lleida) y Javi Venta* (Racing Ferrol) | Moisés (Sevilla), Jaime (Murcia), Gustavo Barros Schelotto (Racing de Avellaneda) y Quique Medina (Salamanca) |
| **ZARAGOZA** Entrenador: Txetxu Rojo (nuevo) | Esquerdinha (Oporto), Drulic (Estrella Roja), Komljenovic (Kaiserslautern), Martín Galetti (Estudiantes de La Plata) y Chainho (Oporto) | Esnáider (Juventus), Gurenko (Parma), Montenegro (Olympique), Camacho (Recreativo) y Lanna. |

* vuelven tras cesión





## Alavés

Alex Rosa

**Europa.** El equipo de Vitoria quiere repetir la excelente trayectoria de la temporada pasada. Aunque Mané piense sólo en la permanencia, el sueño es Europa.

**Witschge.** El holandés es el fichaje estrella del nuevo Alavés, que pierde a dos de sus puntales del año pasado, Javi Moreno y Contra. Mané tiene trabajo.

**El programa**
26-08-01: Tenerife-Alavés (primer partido de Liga)
02-09-01: Alavés-Milan

**"Lo que vivimos el año pasado fue un sueño hecho realidad"**

### Marta

**-Será muy difícil repetir los resultados del año pasado...**
-Lo que vivimos el año pasado fue un sueño hecho realidad. Jugamos muy bien, casi ganamos la Copa de la UEFA y en la Liga no estuvimos nada mal.

**-¿Cree que el Alavés ya ha tocado su techo futbolístico?**
-Para un equipo modesto, jugar en Europa no es nada fácil, pero lo intentaremos.

**-¿Echarán en falta los goles de Javi Moreno?**
-También están Iván Alonso y Jordi Cruyff. Son buenos jugadores.

**-¿El objetivo ya no es la permanencia?**
-Para triunfar no debemos olvidar que hace poco tiempo estábamos en Segunda División.

## Mallorca

Carlos Mira (Diario Sport)

**Entre los grandes.** El equipo del año pasado consiguió el tercer puesto en la Liga. El objetivo es mantenerse entre los mejores, al lado de Real Madrid, Barça, Valencia y Deportivo.

**Bernd Krauss.** El entrenador austriaco, que ya dirigió a la Real Sociedad, intentará mantener y mejorar los resultados obtenidos por el Mallorca de Luis Aragonés. La tarea no es nada fácil.

**El programa**
21-08-01: Mallorca-Hadjuk (*Champions League*)
26-08-01: Mallorca-UD Las Palmas (primer partido de Liga)

**"Samuel Eto'o es el jugador que más me gusta"**

### Melia

**-¿Tiene ganas de volver a Son Moix?**
-Muchas. El año pasado me divertí bastante con el fútbol del Mallorca y espero que este año sigan igual.

**-Se le no verá más con el Mallorca es a [illegible]...**

-Todos sabemos que el nuestro es un club vendedor, que no puede rechazar las buenas ofertas que llegan.

**-¿Cuál es su jugador preferido?**
-Samuel Eto'o es el que más me gusta, por su forma de luchar.

**-¿El Mallorca puede repetir los éxitos de la temporada pasada, cuando consiguió el tercer puesto?**
-Será complicado, pero debemos confiar en el equipo. No hay demasiados cambios de jugadores.

*Calado en un partido de pretemporada con el Betis, su nuevo equipo.*

# Calado

# "Figo me aconsejó venir a la Liga española"

**El fútbol portugués está de moda y los técnicos del Betis no lo han pasado por alto. Calado es un internacional luso de 27 años que jugaba de medio centro en el Benfica, donde incluso llevaba el brazalete de capitán. El Betis ha pagado 250 millones de pesetas por él, que ha firmado por cinco temporadas, más otra opcional.**

**-Para un jugador portugués no es fácil dejar un club como el Benfica. ¿Por qué ha aceptado la oferta del Betis?**

-Llevaba ya siete años en el Benfica y necesitaba un cambio de aires. Además, me apetecía jugar en el fútbol español porque es el campeonato más competitivo del mundo. Fichar por un club como el Betis es un desafío personal. Espero que me salga bien la primera temporada para estar aquí los cinco años que he firmado.

**-¿Qué le convenció de la oferta que le hizo el Betis de Lopera?**

-Tenía varias ofertas, pero el primer club que se interesó por mí fue el Betis. Comprobé que era una entidad con personas serias, y no dudé en aceptar su propuesta

**-¿Qué sabe de su nuevo club?**

-No conocía a los jugadores personalmente antes de llegar, pero sé que tiene una gran afición y que Sevilla es una ciudad que vive para el fútbol. Antes de venir también pregunté a gente que la conocía, como Luis Figo, o mis ex compañeros en el Benfica Chano y Marchena. Todos me empujaron a venir aquí.

**-Defínase.**

-Soy un jugador fuerte, que pongo mucho empeño en todas las acciones. Puedo actuar en cualquier puesto del centro del campo, pero lo que más me gusta es manejar el juego y ayudar al equipo a llegar al área contraria.

**-Usted tuvo problemas en el Benfica durante la temporada pasada. Incluso en un partido llegó a tirar el brazalete del capitán. ¿Ha pesado eso a la hora de decidir marcharse?**

-Eso es pasado y es un asunto que ya no me interesa. No voy a hablar del tema, porque no vale la pena.

**M. J. García**





## Málaga

**Permanencia o Europa.** Es el debate de aspiraciones que deberá solucionar el Málaga. Los traspasos de jugadores importantes limitan el potencial del equipo.

**Joaquín Peiró.** El técnico del Málaga deberá reconstruir la columna vertebral del equipo. Peiró quiere el fichaje de un medio centro que supla a De los Santos.

**El programa**
**26-08-01: Málaga-Betis (primer partido de Liga)**

Carlos Mira (Don Balón)

### "Lo importante es seguir en Primera División"

**Nuria**

**-El club vende a los mejores del equipo...**

-Es imposible mantener a jugadores como Rufete y De los Santos en el Málaga. Hoy en día no se pueden rechazar ofertas millonarias. El club necesita el dinero.

**-Pero jugar en Europa estará más difícil...**

-El año pasado nos quedamos a las puertas. Esta temporada será más complicado. Lo importante es seguir en Primera.

**-¿Joaquín Peiró podrá construir otro grupo tan competitivo como el anterior?**

-Espero que sí. Tenemos a buenos jugadores, como Dely Valdés o Darío Silva. Si ellos marcan goles, habrá menos problemas.

**-Un sueño.**

-Jugar la UEFA.

## Rayo Vallecano

**Andoni Goikoetxea.** El técnico vasco es el sustituto de Juande Ramos en el banquillo del conjunto de Vallecas. El objetivo es la permanencia. No sufrir. Aspirar a algo más será ya un regalo.

**Fichajes con experiencia.** Goiko ha confiado en jugadores como Imanol Etxeberría, Azkoitia y Corino para construir un bloque sólido y consistente, que no pase apuros en defensa.

**El programa**
**26-08-01: Rayo-Villarreal (primer partido de Liga)**

Carlos Mira (Don Balón)

### "Jugar en Europa está muy caro para el Rayo"

**Marta**

**-El Rayo ha fichado a jugadores que llevan años en Primera...**

-La experiencia siempre es importante en una liga tan difícil como la española.

**-¿Cuál se queda de los nuevos?**

-Arteaga es un jugador que siempre me ha gustado. En el Espanyol ha jugado muy buenos partidos. Creo que nos vendrá muy bien en Vallecas. Hernández también me parece un buen jugador. Ya estuvo aquí y demostró que es un defensa muy bueno.

**-¿Este equipo puede aspirar a más que la permanencia?**

-Jugar en Europa está muy caro. Cada día hay más equipos que tienen ese objetivo a principios de temporada.

**-Y el objetivo del Rayo es...**

-Salvarse.

*¿Quién es el futbolista que ha ganado más Copas de Europa?*

**entérate aquí:**

# www.donbalon.es

Noticias de última hora • Todo el fútbol nacional • Primera División • Segunda División • Segunda División B
Tercera División • Más de 60 paises a tu alcance • Reportajes • Entrevistas • Estadística
Historia • Anécdotas • Concursos • Polémicas • Mercadillo...